

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 93. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Csütörtök, 1936. április 23.

A tanulás szabadsága

A kisebbségi felekezeti oktatás ellen manifesztált Timisoara-n a középiskolai tanárok szövetségének nagygyűlése. Teljesen indokolatlan módon ugyanis kiderült, hogy nem pedagógiai elvek, sem nem professzionális gazdasági érdekek kölcsönös megvitatására helyezte a fősúlyt a tanárok nagygyűlése hanem annak vállalására, amely a „numerus proportionalis” feligéje alatt kívánja átszervezni az egész államéletet. Ennek a politikai eszméáramlatnak alapötletéből kiindulva, a tanárok kongresszusa is elfogadta azt az alapelvet, hogy az állam bajainak a kisebbségek az okai és éppen ezért a tanári testületnek is kötelessége, hogy a maga hivatali hatáskörében célravezetőnek látszó indítványokat tegyen a kisebbségek elleni védekezés megszervezésére és intézményesítésére az állam közoktatásügyének területein is. Ezt a védelmet Timisoara-n a tanárok úgy képzelik el, hogy az ittélő kisebbségek felekezeti iskoláit kivétel nélkül be kell zárni, a növendékeket állami iskolákba kell átiratni és meg kell akadályozni még a lehetőségét is annak, hogy kisebbségi egyáltalán taníthasson, mert hiszen nem lehet feltételezni, — fejtette ki éppen a nagygyűlés főtitkára, — hogy nem-román elem román szellemben nevelhesse az ifjúságot. Mivel pedig az nem kerülhető el, hogy az ittélő kisebbségek gyermekei valamilyen iskolát látogassanak, ezért szükségesnek véli a tanárok timisoara-i kongresszusa, hogy „numerus clausus”, illetve „numerus proportionalis”-t léptessen életbe a közoktatásügyi kormányzat. Ennek az elképzelésnek alapján a kisebbségek-lakta vidékeken az egyes tanintézetek növekedésképtelmében csupán egynegyed részben szerepelhetnek a kisebbségek: a háromnegyed rész román kell hogy legyen.

Az elhangzott indítványok lehetnek figyelemreméltóak egy szélsőséges politikai eszméáramlat szempontjából és érthetők, ha egy ilyen politikai pártmanifesztáció hordójának tetejéről hangzottak volna el, de semmi esetre sem érthető, sem nem magyarázható a középiskolai tantestület egy szakmai nagygyűlésének részéről, amely a jövő nemzedékek felnevelésére és oktatására tett fogadalmat. Azok, akik a tudomány, az előrehaladás és a felvilágosultság fáklyavivőinek hivatását vállalták az ország közéletében, nem hirdetik, hogy csak a nemzetiségi alapon tált tudománynak van ereje és minden más kultúra, amely az ország területén nemzetközi egyezmények és jogelvek alapján nyert polgárjogot, kiirtandó, csak azért, mert más nyelven fejlődik és küzd fennmaradásáért. A tanzáadság alkotmányos elvének ilyen politikai izü inzulzusát a mai eszméáramlatok között nem nehéz megmagyarázni, de megérteni annál nehezebb, mert hiszen ki fogja megoldani közoktatásügyünk szakmai problémáit, az új generációk nevelés-ügyi, tanulmányi szakkérdéseit, ha a tanárok — politizálnak? A kormány, amelyet éppen eléggé foglalkoztatnak olyan politikai kérdések, amelyek a tanulóifjúság mozgalmaival függenek szorosan össze, reméljük, felügyel-kellő mértékben a timisoara-i határozatra és mindazt a sokfajta tanulságot, amelyet Sinaia-ban, Tg.-Mures-en szerzett eddig a politizáló diákokkal kapcsolatban. — alkalmazni fogja mielőbb e diákok önként jelentkező tanáraival szemben is.

A négus felkészült utolsó csatájára

Hatvan kilométerre vannak az olasz csapatok Addis-Abebatól — Az abesszin trónörökös vette át a parancsnokságot a főváros felett — Elmenekült az Abesszin Bank

Addis Abebából érkező jelentés szerint az abesszin kormány tagjai tegnap este elhagyták a fővárost és ismeretlen helyre tették át székhelyüket. Az etiop miniszterek csupán a fontosabb állami iratokat vitték magukkal. Az Abesszin Bank igazgatósága közölte, hogy a pénztárt csütörtökön bezárják és a pénzt a megmaradt betétekkel együtt Dzsibutiba szállítják. Az addis abebai angol követ tegnap távbeszélőn jelentést tett az abesszin fővárosban lévő angol állampolgárok helyzetéről és a külsőben álló olasz megszállásról. Az angol külügyminisztérium utasította az addis abebai angol követet, hogy tegyen meg minden intézkedést az angol állampolgároknak az abesszin fővárosból való elszállítására. A legközelebbi napokban az angol követség teljes személyzetével, valamint a britt alattvalók elhagyják Addis Abebat.

Atvette a kormányzást az abesszin trónörökös

'Addis-Abeaból jeientik: 'Az abesszin trónörökös ma éjszaka megérkezett a fővárosba. 7 császár távollétében ő látja el a kormányzás ügyeit.

Nyílt interpellációk az angol alsóházban

A Daily Telegraph haditudósítója szerint most már semmi kétség: Addis Abeba a közel napokban elesik. A főváros szinte teljesen üres és az olasz csapatok tegnap este Addis Abebatól már csak 60 kilométernyire voltak. A lap jelentése szerint a fővárostól délre súlyos harcok folynak. Stockholmi svéd lapok azt a fantasztikusnak látszó hirt közlik, hogy a négus Svédországban akar letelepedni. Ezek a la-

nem támogatja, úgy Angliának ki kell lépnie a Népszövetségből.

Henderson munkáspárti képviselő azt javasolja, hogy hívják vissza a római angol nagykövetet és tiltsanak meg minden kereskedelmi összeköttetést az olaszokkal. Az interpellációkra a kormány nevében Cranborne lord válaszolt.

— Ha azt állítják, hogy Olaszország győzelme egyet jelent a Népszövetség vereségével, akkor súlyosan tévednek — mondotta lord Cranborne. — Az Abessziniában történt események nem jelentik sem a Népszövetség, sem Anglia balsikerét, mert a Népszövetség nem is hozott még határozatot és hiába arat győzelmet az olasz hadsereg, a végső szót mégis Genf fogja kimondani.

Cranborne lord végül kijelentette, hogy nem hiszi, hogy Amerika nélkül az olajárlat elérheti a kívánt hatást.

A négus hollétéről még mindig meglehetősen ellentétes hírek érkeznek a lapok haditudósítóitól. Az egyik francia hírszolgálati iroda szerint

a császár a fővárostól 60 kilométernyire északra 20.000 embere élén harcba bocsátkozott az olaszokkal és állítólag eddig sikerült megtartani állását.

A londoni lapok jelentései szerint a császár 35.000 font sterlinget küldött az angol fővárosba, hogy azt gyermekei javára szolgáló alapítványként kezeljék. A császár vagyonának legnagyobb része a fegyverekre és a hadikészülődésekre ment el. Colsam, a császár amerikai tanácsadója az egyik párisi lap haditudósítója előtt a következő kijelentéseket tette:

— A császár közölte velem, hogy inkább meghal, sem minthogy hadifogságba kerüljön. De a császárnénak élni kell, hogy felnevelhesse gyermekeit. Ezért a császár még a háboru elején azt tanácsolta, hogy gyermekeivel együtt utazzon Angliába, ahol teljes biztonságban lesz. A császárné azonban erről tudni sem akar.



ASFAO WOSSEN

abesszin trónörökös

pok tudni vélik, hogy ebben az értelemben ináris tárgyalások folynak az abesszin és svéd kormány között.

Londoni jelentés szerint az angol alsóház tegnapi ülésén több interpelláció hangzott el Anglia állásfoglalását illetően, az olasz-abesszin konfliktussal kapcsolatban. M a n d e r liberális képviselő megállapítja, hogy Anglia kötelezettséget vállalt Franciaországgal szemben, hogy német támadás esetén megvédelmezi, de joggal kérheti, hogy

a franciák is támogassák Angliát a támadó fél megbüntetésében. Ha Franciaország nyíltan nem foglal állást Anglia mellett és



Bratianu Dinu gratulált Iamandinak a gerinces állásfoglalása miatt

Ma mond Tatarescu miniszterelnök feszülten várt politikai expozét a ploesti-i Duca-szobor leleplezési ünnepségein — Hírek a kormány átszervezéséről
A belügyminiszter rendszabályai a kilengések ellen

Bucuresti-ből jelentik: Csütörtökön délelőtt leleplezik le Ploesti-ben Duca szobrát. Az ünnepség után 13 óra 55 perckor különvonat indul Sinaiába, ahol 15 óra 30 perckor Duca-emlékünnepély folyik le. A kormány tagjain kívül a két ünnepségen az egyes párttagozatok képviselői is résztvesznek. Az ünnepségeken Dinu Bratianu, a kormánypárt elnöke nem vesz részt. A szoborleleplezés programja a következő: 9 óra 40 perckor érkezik a különvonat, amely az idegen vendégeket hozza, 9 óra 50 perckor istentisztelet a Duca-szobor előtt, majd pedig beszédek mondanak Bejan államtitkár, a prahovai liberális szervezet elnöke, Tatarescu miniszterelnök, Dimitriu, Inculet, Nistor, Pop miniszterek, egy prahovai diák, egy gazdálkodó és a város polgármestere.

Beavatottak szerint egyébként a belpolitikai helyzet kulcsát Titulescu tartja kezében. Ellenzéki körökben tegnap az a hír terjedt el, hogy a kormány átszervezése kapcsán

Tatarescu miniszterelnök elsősorban Inculet belügyminisztert és Pop Valer igazságügyminisztert váltja le. Ezeket a híreket a Viitorul, a kormánypárt lapja, természetesen megcáfolja, de annyit elismert,

hogy szó lehet bizonyos tárca-cserékről.

Bratianu Dinu pártelnök tegnap felhívta telefonon a Piatra-Neamt-ban levő Iamandi tárcanélküli minisztert és

gratulált neki vasárnapi beszédében tanúsított gerinces állásfoglalása miatt.

A pártelnök több mint egy óra hosszat tartó telefonbeszélgetése során kifejtette, hogy minden tekintetben helyesli Iamandi erélyes magatartását a jobboldali mozgalmakkal szemben és részletesen megbeszélte a miniszterrel a szükséges teendőket.

Itt írjuk meg, hogy Inculet belügyminiszter elnökele alatt tegnap a csendőrségi főfelügyelők értekezletet tartottak és a beterjesztett jelentések alapján megállapítást nyert, hogy az egész országban a legteljesebb rend és nyugalom uralkodik. A belügyminiszter közölte utasításait a szélsőséges mozgalmak leállítására vonatkozólag. Eszerint

Modern villanycsillárok nagy választékban
gyári árban kaphatók
M. FISCHER üveg- és porcellán nagyáruházában
1959

A vén körtefa

Irta: GERMAINE BEAUMONT.

Az öreg Lormairené, ahogy ott feküdt kinyulva fehéren, békésen a vánkosai között, már szinte halottnak látszott. De ahogy hirtelen felnyitotta kék szemét és három gyermekét: Olgát, Mariet és Pault az ágya mellett látta, gyengéden lehelte: „A körtefa!”

A három fiatal kérdően nézett egymásra. Azt hitték, nem jól hallották a kiejtett szót, de most újra felhangzott lehelletszerűen: „A körtefa...”

— Miféle körtefa, mama? — hajolt közel Marie, a kisebbik leány.

— A vén körtefa a... a gyepen... a ház előtt. Nem szabad kívágni...

— Természetes... miért is vágnánk ki? Csak pihenj, mama... — és Olga gyöngéden betakargatta a beteget.

— Minden úgy lesz, ahogy akard, mama, csak fekdj szépen nyugodtan... — erősítette Paul.

És mindhárman akaratlanul kinezték az ablakon. A kérdéses, nagyon öreg, már régen termékeny körtefa ott terjeszkedett az ablak előtt a gyepen. Senkise törődött vele, mintha nem is lett volna. Annál furcsább volt a haldoklónak ez az utolsó kívánsága!... mikor a gyermekek megint visszaneztek beteg anyjukra, látták, hogy a szeme lecsukódott és a néhány pillanat alatt, míg ők a körtefát nézték, szépen csendesen, mindörökre elszenderedett.

Egy ideig az élet nyugodtan, minden zökkenés nélkül folyt tovább. A három testvér mindenben megegyezett. Marie husz éves volt, Olga huszonöt, Egyik is gondolt házasságra. Marie zenével foglalkozott, Olga festéssel, Paul vezette az apjától

örökölt, jól jövedelmező műszaki vállalatot. Minden rendben lett volna, ha Paul bele nem szeret a gépirókisasszonyába, még pedig annyira, hogy egy szép márciusi napon mint menyasszonyát mutatta be a hugainak. Pedig Hélène nem volt különösen szép, se kedves, sem okos, de a két testvér annyira szerette Pault, hogy a jövődő sógornőt is szeretettel fogadták. Hélène első látogatásánál történt, hogy az uzsonnánál Hélène az ebédlő ablakon tekintve, így szólt:

— Milyen szép innen a kilátás, csak kár, hogy ez a vén korhadt körtefa eltakarja. Miért türetek meg itt a ház előtt?

— Mama nagyon szerette ezt a fát és lelkünk rekötötte, hogy helyén hagyjuk, — jegyezte meg Marie.

— Tavaly, mikor szegény mama élt, legalább még lombos, leveles volt, — felelte Paul — de az idei kemény tél után, úgy látszik, már nem is rügyezik...

— Nem baj... csak maradjon a helyén! — és Olga ez erélyes kijelentése befejezte a vitát.

Többé nem is beszéltek a körtefáról, csak mikor Paul és Hélène visszajöttek a nászutról, kezdte Hélène megint a korhadó vén fát támadni. Hogy rontja a kilátást, az egész kertet elcsufítja, hogy látni se tudja... De minden erőlködés hiábavaló volt, a körtefa helyben maradt. Mig aztán a kisbát váró Hélène, már csak néhány héttel a kritikus nap előtt, egyizben valóságos idegrohamot kapott a körtefa miatt. Paul ekkor már nem mert ellenkezni, a fát kivágatta és ahogy a gyökereit kiásták, alatta jó mélyen a földben egy vasládikát találtak. A forradalom óta pihenhetett ott, a benne fekvő gyönyörű ékszerek stílusa legalább is ennek a korszaknak a divatját jelezte.

— Na tessék!... — kiáltott diadalmasan Hélène — mindig azt hangoztattátok, hogy ennek a fának kivágása szerencsétlenséget hoz, pedig hát

a jövőben tilos a törvény által meg nem engedett egyenruhák viselése, valamint a különböző gárdák felvonulása. A hatóságok kötelesek a legszigorubbán üldözni az ilyen alakulatokat és a törvénybe ütköző cselekmények elkövetőit le kell tartóztatniok és átadniok az igazságszolgáltatás szerveinek.

Május elsejének megünneplése szabad, csak tilosak az uccai tüntetések az ostromállapotos zónában.

Cáfolják Eden berlini utjának hírét

Még nem történt döntés Londonban, hogy miképpen juttatják Berlinbe az angol kérdőíveket.

Párisból jelentik: A Figaro szerint tegnap este Berlinben hire terjedt annak, hogy Eden angol külügyminiszter a jövő hét elején Berlinbe érkezik. Francois Poncet berlini francia nagykövet még az éjszaka folyamán sürgősen Párisba utazott, de csak rövid ideig marad ott és még Eden megérkezése előtt visszatér Berlinbe.

Politikai körökben valószínűnek tartják, hogy Eden külügyminiszter a délelőtti minisztertanácson a kormány tagjaival alaposan megvitatta a Németországnak megküldendő kérdőívek formáját. Az angol külügyminiszter különben Genfből történt visszatérése óta igen behatóan foglalkozott a Németországhoz intézendő kérdések tartalmával és alaposan átvizsgálta a külügyi hivatal által előterjesztett iratokat.

Egyes lapok azt a hírt közölték, hogy a napokban Eden angol külügyminiszter a közeli napokban Berlinbe utazik, hogy személyesen adja át Hitler német birodalmi vezérnek a locarnói hatalmak kérdéseit tartalmazó jegyzéket. Hivatalos helyen ezt az utazási tervet megcáfolják és közlik, hogy inidezideig nem történt döntés, hogy a kérdéseket tartalmazó jegyzéket milyen uton juttassák el Hitler vezérkancellárhoz.

kincset rejtegetett. Ez szerencse! Nézzétek ezt a csodás rubin-nyakláncot, ezeket a gyűrűket, karókat... a keresztelő napján mind viselni fogom, meglássátok milyen szép leszek!

— Szépek leszünk, — hangsúlyozta élesen Olga — gondolhatod, hogy ezek az ékszerek csak úgy, mint a ház és itt minden, hármunk, már mint Marie, Paul és én közös tulajdonunk.

— Na, majd meglássuk! — sziszegte dühtől és kapzsiságtól sápadtan a fiatal asszony. Olga megvetően nézte.

— Igen, majd meglássuk. Paul nemsokára hazajön az irodából, majd ő megmagyarázza a helyzetet.

De Paul visszatérése még jobban elmérgesítette a helyzetet. Eddig a testvérek között a legcsekélyebb nézeteltérés se merült fel az anyagiak körül. Annál nagyobb nehézség volt most a nagyértékű gyönyörű ékszerek egyenlő felosztása a három nő között. Az ékszerek legszebb darabját, a rubin-nyakláncot nem téphették háromfelé, a többi a nyomába se lépett. Hélène sirva követelte a nyakláncot. Paul a legidősebb. Születendő gyermeküknek Hélène az anyja. Paul hiába könyörgött... két teljes hétig tartott a harc. Hélène állandó dühösködése tragikus eredménnyel járt. A gyermek idő előtt született meg és rögtön meg is halt.

— Ők ölték meg... Ők ölték meg... — üvöltözte Hélène — kergesd el őket.

— Mindennek ő az oka, Paul! — heveskedett Olga — el kellett volna adnunk a nyakláncot. Marie és én ebből a házból soha el nem megyünk. Ha Hélène nem tud velünk élni, menjen el ő. Ő a betolakodott s amellet boldog...

— Vigyázz, a feleségemről beszélsz! — Paul féktelen haragjában arcul ütötte Olgát, aki Marie-vel még ez este mindörökre távozott. A házat eladták, a családi vagyont szétfoszlott... a kincs mégis csak szerencsétlenséget hozott...

Feltűnést keltő ítélet a Cluj-megyei móc-perben

Hamis jelentést készített egy erdészeti felügyelő Tischler Mór egykori kisajátított erdőiről.

Cluj-ról jelentik: A móc-perben a tábla ma hozott ítéletet, amely szerint Popescu-Pera volt erdészeti felügyelőt egy évi börtönre ítélte. Popescu-Pera ellen az volt a vád, hogy hamis jelentést készített azokban az erdőkben történt kisajátításokról, amelyek valamikor a Siancu kapitány által megölt Tischler Mórnak tulajdonát képezték.

2000 fascista vezért tartóztattak le Spanyolországban

Párisból jelentik: A legutóbbi minisztertanács határozata alapján a különböző tartományok polgári kormányzói törvényes letartóztatásokat fogantatosítottak a Primo de Rivera elnöklete alatt álló és törvénytelenül működő „Fallanx” nevű fascista szervezet körében. Eddig már mintegy 2000 fascistavezért és alvezért tartóztattak le.

Az elnökválasztás ügyében a népfrent tagjai között meglehetősen izgalmat keltett a kormány több tagjának az a kívánsága, hogy köztársasági elnöknek olyan személyt válasszanak, aki feltétlenül megbízható, köztársasági érzelmű, de nem pártvezér. A baloldali köztársasági pártok Azana miniszterelnököt szerették volna elnökké választani, de a kormány tagjainak eme kívánsága veszélyezteti a tervet.

A belügyminiszterium utasítása Arad-városhoz

A micalaca-iak árvizkölcsönének törlesztését javasolja a városvezetőség a megválasztandó tanácsnak

Dr. Parecz Béla magyarpárti elnök felszólalása a micalaca-i árvizkárosultak érdekében

A micalaca-i árvizkárosultak ügyében jelentős fordulat állott be. Nemrégiben — mint arról annak idején beszámoltunk — a micalaca-iaknak egy küldöttsége járt az uralkodónál, majd pedig ugyanez a küldöttség felkereste a belügyminisztert is és annak a kérelmének adott kifejezést, hogy engedjék el számukra azt a tízmillió leit, amellyel az árvizkölcsönből kifolyólag Arad-városának tartoznak. Mint emlékeztetés, az 1932. évi árviz után Arad-városa tízmillió leies kölcsönt vett fel a Victoria takarékpénztártól és ebből az összegből juttatott kölcsönöket az árvizkárosultaknak. Ezek viszont a rossz gazdasági viszonyok miatt a kölcsönkapott összegeket nem tudták törleszteni és ezért a kölcsön elengedését kérték. A város átmeneti bizottsága viszont ezt már csak azért sem tehette meg, mert a törvény nem ruházta fel ilyen jogokkal és ezért fordultak a micalaca-iak támogatásért az uralkodóhoz, valamint a belügyminiszterhez.

Ennek a mozgalomnak eredményeképpen érkezett meg a városhoz a belügyminiszterium 7582. számú rendelkezése, amelynek értelmében utasítja Arad-város vezetőségét, hogy

a közeljövőben megválasztandó városi tanácsnak javasolja a micalaca-iak árvizkölcsön-tartozásának törlesztését.

Arad-város vezetősége a rendeletet letárgyalta és úgy döntött, hogy az árvizkölcsön kérdését a városi tanács megválasztásáig függőben tartja és végleges határozatot ebben az ügyben majd csak a választott tanács hoz.

A kérdéssel kapcsolatban felszólalt Parecz Béla dr., a Magyar Párt elnöke, aki a következőket mondotta:

— Az elmúlt napokban Micalaca-Noua lakosainak egy küldöttsége járt nálam és elpanaszolta, hogy annak idején segílyt és kölcsönt csak Micalaca Veche árvizkárosultjai kaptak, holott Micalaca-Noua lakosai is rendkívül sokat szenvedtek az árviz következtében és nagy káraik voltak, amennyiben házaik

megrongálódtak és butoraik nagyrésze használhatatlanná vált.

Annak idején nekik is ígérték kölcsönt, de nem kapták meg.

Ezért azt kéri, hogy tegye jóvá a város vezetősége a velük szemben elkövetett igazságtalanságot és kártalanítsák őket is valamilyen módon az elszenvedett károkért. Akkor, ha a város ilyen nagylelkű lehet majd Micalaca-

Szénegázzal megmérgezte magát egy arad-i uriasszony

Princz Bernát aradi kereskedő özvegyének tragédiája — Egyedülléte és betegsége miatt vált meg életétől

Megrendítő, halálos végű öngyilkosság történt Arado-n az elmúlt éjszaka. A Strada Tribunal Axente 17. szám alatti házban, szobakonyhás lakásban élt magányosan özvegy Princz Bernátné. Az 59 éves uriasszony férje, aki kereskedő volt, néhány év előtt meghalt és azóta Princzné teljesen egyedül élt. Princzék valamikor jobb napokat láttak, az özvegy azonban szegényesen, jobbára a rokonok támogatásából élt. Az asszony már évek óta betegeskedett, csak bottal tudott járni és legutóbb már többnyire ágyban fekvő beteg volt.

Tegnap este fél 8 óra körül Princzné még elbeszélgetett a házban lakó egyik szomszédnővel, anélkül, hogy egy szóval is elárulta volna, hogy öngyilkossági gondolatai vannak. Ma reggel fél 9 óra tában a tejes-ember be akart nyitni Princznéhez, azonban az ajtót zárva találta. Zörgetett egy ideig, majd értesítette a házmesternét, aki felnyitotta a lakás ajtaját.

Sűrű szénegáz töltötte meg a szobát, Princzné pedig az ágyon feküdt élettelenül. Ugyanebben az időben érkezett oda dr. Sa-

Veche lakóival szemben, akkor megértést kelt tanusitania Micalaca-Noua lakói iránt is.

A felszólalásra válaszolva, dr. Coțoiu Romulus átmeneti bizottsági elnök közölte, hogy az átmeneti bizottság ezt a kérdést sem oldhatja meg, mert erre a törvény nem ad módot. Ekkor Parecz Béla dr. azt kérte, hogy Micalaca-Veche lakóinak ügyével együtt terjeszszék majd annak idején Micalaca-Noua lakóinak ügyét is a városi tanács elé. Ezt a javaslatot az átmeneti bizottság elfogadta és ilyen értelemben hozta meg határozatát. Így tehát mindkét kérdés fölött majd a város nagytanácsa dönt.

Itt említjük meg egyébként, hogy Arad-város vezetősége megbízásából a Victoria takarékpénztár május 30-iki közgyűlésén, amelyen esetleg szóba kerül az árvizkölcsön ügye, Tatut Ioan, az átmeneti bizottság helyettes elnöke vesz részt.

ODOL

AZ ODOL-SZÁJVIZ megakadályozza a szájban az erjedési és rothadási folyamatokat.

ODOL legyőzi a kellemetlen szájszagot.

ODOL felfrissít és életvidámmá tesz.

Az ODOL-SZÁJVIZ módot nyújt szája alapos és tökéletes kitisztítására.

ODOL megőrzi fogai egészségét és hozzájárul ahhoz, hogy jól érezze magát.

Folytasson ODOL-SZÁJAPOLAST!

Ezzel nemcsak fogainak egészségét óvja, hanem a legjobb egészségpótlást űzi.



antiszepikus

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Tavaszi szövetújdonságok a legnagyobb választékban és a legolcsóbb árakon

„MERCUR“ bevásárlási hely.

POSTAVARIA VAJDA

cégnél

1248

ARAD, STRADA EMINESCU NO. 15.

A világeggyetem műhelytitkai

A csillagász kutató módszere

Ezer csillag távolságát határozta meg Mitchell, a híres amerikai csillagász

Az Aradi Közlöny cikksorozata (IX.)

Az amerikai csillagászok nemrég ünnepele-
ték a virginai egyetem csillagvizsgálójának
igazgatóját, Mitchell-t abból az alkalomból,
hogy az ezredik csillag távolságát sikerült
meghatározni. Szinte elképzelhetetlen munkát
végzett ez a tudós. Az ő tudományára valóban
ráillik egy angol tudós mondása, hogy „a
csillagászat abból áll, hogy az ember egész éj-
jel ül a műszer előtt és egész nap számol“.

A csillagok távolságának meghatározása
a legkényesebb és a legfáradtságosabb észlelé-
sek közé tartozik.

A Hold távolságát már a legrégebb idők-
ben is ki tudták számítani, olyanféle módon,
ahogyan például a mérnök valamely messzebb
levő tárgy távolságát határozza meg. Körülbe-
lül így jár el: *megméri két, előre kijelölt hely
távolságát. Ez az alap, a bázis. Azután feláll
a műszerével az egyik helyre és az illető tá-
voli tárgyra irányítja a távcsövet és ezzel meg-
határozza ennek az iránynak és az említett bázis-
nak a szögét.* Ugyanezt teszi a másik he-
lyen is és ezzel meghatározta egy háromszög-
nek az egyik oldalát és két szögét. Aki a mér-
tan legeslegelembb részét ismeri, az tudja,
hogy ilyen módon a háromszög megszerkeszt-
hető vagy kiszámítható, tehát a keresett távol-
ság is megvan. Ugyanígy jár el a csillagász,
ha például a Hold távolságát akarja meghatá-
rozni. És ugyanígy jár el, ha a csillag távol-
ságát keresi. Csakhogy ilyenkor igen nagyra
kell a bázist választani. *A földön nem lehet
olyan távolságot találni, ami bázisul szolgál-
hatna.* A leleményes csillagász segített ma-
gán. Bázisul választja a Föld pályájának két
helyét. Így például télen a Föld a napkörüli
útjának egyik helyén van, nyáron pedig éppen
a szemközti helyen, tehát 300 millió kilométer
távolság van a két hely között. Ha egyszer
az egyik helyről irányítjuk a távcsövet a csil-
lag felé és a Nap felé, máskor pedig a másik
helyről, akkor éppen úgy, mint a mérnök a
földi távolságot, a csillagász az égi távolsá-
got határozhatja meg. A bolygók távolságának
a meghatározására ez kitűnő módszernek bi-
zonyult, de a csillagok olyan messze vannak,
hogy még ez a bázis is nagyon kicsiny. *Szinte
csodával határos, hogy mégis 100 évvel ez-
előtt Besselnek sikerült ezen a módon az első
állócsillag távolságát pontosan kiszámítani.*

A távcső tökéletesítésével még néhány
csillag távolságát lehetett meghatározni.

Hogy némi fogalmunk legyen arról a mé-
rettel finomságról, amivel az ilyenfajta mé-
rés jár, megemlítjük, hogy ha a legközelebbi
álló csillagról nézünk az előbb említett bázist,
az olyan kicsinynek látszanék, mintha egy mé-
ter magasságu, Budapesten levő gyermeke
körülbelül Győrből tekintenénk.

Még a legtökéletesebb távcsővel sem lehe-
tett ilyenmódon sok csillag távolságát kide-
ríteni. *Szerencsére segítségül jött a fotográfia.*
Az égboltozat gondos lefényképezésével már
több csillagra is ki lehetett terjeszteni ezt a
módszert. A távcsőbe helyezett fotografiai le-
mezen ugyanis megjelennek a csillagok képei,
mint megannyi pontok. *Az esztendő különböző
szakában az égboltozat valamelyik tájáról ké-
szített képeken egyes csillagok a többiekhez
képest más meg más helyen jelennek meg.* Ez
éppen úgy van, mintha valaki előbb a jobb
szemével nézi, például a lámpa valamely csücs-
két, azután pedig ugyanazt a bal szemével
nézi. A lámpa csücske a mozdulatlan falnak

más helyére kerül. Ugy van a csillagokkal is.
A háttérben igen-igen messze vannak olyan
csillagok, melyek mozdulatlanoknak látsza-
nak. Ha a közelebb levő csillagot pedig a föld-
pálya más meg más helyéről nézzük, úgy lát-
szik, mintha elmozdult volna. Ezt az elmozdu-

lást szabad szem nem képes észrevenni, de a
fotografiai lemez megmutatja. Persze még sok
más ellenőrző kutatásra van szükség. Tudni
kell, hogy a kép elmozdulásában mennyi része
lehet egyéb oknak, például a csillag tényleges
mozgásának, a naprendszer haladásának, a
levegőnek, a fotografiai lemez változásának
stb. Csakis e körülmények gondos figyelembe-
vételével lehet a csillag távolságára következtet-
ni. Ezeket tudva vagy inkább sejtve, némi
fogalmunk lehet arról a munkáról, amit a most
ünnepeelt virginai csillagász végzett, midőn
ilyen módon 1000 csillag távolságát határozta
meg. E távolságok igen különbözőek voltak.
*Volt közöttük 6 fényév, vagyis olyan távolság,
ahonnan a fényugár 6 év alatt ér el hozzánk,
de volt 600 fényév is!*

ARAD-I SIKEREK a bucuressi-i országos bajnoki sakkversenyen

A Román Sakkszövetség f. hó 14—18-ika
között rendezte meg Bucuressiben Románia
sakkbajnokságának elődöntő mérkőzéseit.
Ezen a nemzeti bajnokság első 10 helyezetteje
fogja országunkat f. év augusztusában a Mün-
chenben megtartandó világolimpiászon kép-
viselni. A nagy tétre való tekintettel a válogat-
ó verseny iránt óriási érdeklődés nyilván-
ult meg és ugyszólván az ország valamennyi
sakkcentruma képviseltette magát. Városunkat
Denes István, Halic Ivan, dr. Reichel
József és Weisz Sándor képviselték.

Az elődöntő mérkőzésekre összesen 42
nevezés történt, amire Romániában még nem
volt példa. A rendezőség hét, egyenként 6-os
csoportba osztotta a benevezetteket és a cso-
portok első két helyezetteje jut tovább a döntő-
be. Eme kiesési rendszer következtében
óriási küzdelem indult meg az összes — ki-
egyensúlyozott erőkből összeállított — csoport-
okban, amire misem jellemzőbb jobban, hogy

az utolsó fordulóig csak alig egy-egy részt-
vevő továbbjutása volt biztosítva. Az elődöntő
mérkőzés Arad-nak igen szép sikert hozott,
amennyiben *Denes István, valamint Halic Iván,
az „Aradul-sakkör“ tagjai csoportjukban
játzmavesztés nélkül az első helyen végeztek,
biztosítva ezáltal a döntőbe való továbbjut-
sukat.* Weisz, dacára annak, hogy igen szép
játsszott eme idegölő küzdelemben, a harmadik
helyre szorult. A továbbjutást ő is feltétlenül
megérdemelte volna. Dr. Reichelnek ez volt az
első nagy versenye. Szépen küzdött, azonban
a rutin hiánya következtében lemaradt.

A döntő mérkőzés május 15-én kezdődik.
A Román Sakkszövetség az olimpiai csapat
tréningje céljából eme döntő mérkőzésekre két
világhírű mestert hívott meg. Minden remény
megvan arra, hogy a döntő mérkőzések során
is az aradiak sikeresen fognak szerepelni és a
román olimpiai sakkcsapatnak két aradi tagja
lesz.

EZÜST- RÓKÁK KEPPPEK rendkívül olcsón!
KÉK- RÓKÁK Schmeideg szücs, Budapest IV., Párisi-ucca 3

Sétarepülés Budapest felett a Nemzetközi Vásár látogatói részére

— Gazdag sportkiállítás várja a sportbarátokat —

Budapesti tudósítónktól: A május 8-án kez-
dő Budapesti Nemzetközi Vásár rengeteg új
meglepetéssel várja látogatóit. A vásárváros képe
merőben újszerű, minden pavillonja a modern épít-
művészet egy-egy remek-
műve: még tiszta üvegből
készült ragyogó üvegpalotá-
ja is lesz. A kiállítási csar-
nokok zsufova újdonságokkal és új találmá-
nyokkal, a szórakozások programja pedig olyan
teljes, hogy a nap minden órájára akad valami
világvárosi attrakció.

A nagyközönségnek egy régi vágya is valóra
válí az idén. A hatóságok, amelyek eddig me-
reven elzárkóztak az elől a kérés elől, most végre
megengedték, hogy a közönség a vásár ideje alatt
repülőgépről is megnézhesse azt a csodálatos pano-
ramát, amelyet Budapest és környéke nyújt a
felette repülőeknek. A Magyar Légiforgalmi Társa-
ság rendezi a sétarepüléseket. A Társaság rend-
kívül nagy kedvezményt ad a vásár látogatóinak,
mert a vásár területén 10 pengőért árusítja a kör-

repülés jegyeit. A sétarepülés utasait autobusz-
kon viszik ki a mátyásföldi repülőtérre, a felejthe-
tetlen élményt ígérő repülés 20—25 percig tart s
utána az utasokat újra autobuszszon szállítják visz-
sza a főváros belső területére.

Ha már repülésről, erről a legkülönbözőbb
és legmodernebb sportról van szó, beszámolok ar-
ról is, hogy a vásáron váratlanul gazdag sport-
kiállítás is várja a sportok minden rangú és rendű
barátját. A külön sportcsoportokban különböző
tipusu evezős-, motoros- és vitorlásversenyzőknek re-
mek új típusai éppen úgy helyet kapnak ezen a
különleges és teljes kiállításon, mint a kisebb
sportoknak: tornának, tennisznek, futballnak,
pólónak, golfnak remekbe készült vagy olcsó, de
jó kivitelű eszközei és kellékei is. A káprázatosan
fényesnek ígérkező divatrevükön pedig a legújabb
sportdivatot is bemutatják a forgószinpadon és a
hatalmas, fedett revüszínház „ezüsthidján“.

A minden utazási irodában is beszerezhető
vásárigazolvány utazási és vízumkedvezménye
április 28-án lép életbe.

Megkezdődött az idegen állampolgárok jelentkezése

— Az arad-i rendőrség felhívása —

Az arad-i rendőrség idegenellenőrző osztálya ezúton közli, hogy május 15-én megkezdődik az ország területén tartozkodó idegen állampolgárok felülvizsgálása. Az ellenőrzésen köteles megjelenni minden idegen állampolgár, akinek ittartózkodási engedélye 1936. június 1-én lejár, továbbá azok, akiknek engedélye október 1-ig érvényes és utlevél nélkül tartózkodnak az országban, ezenkívül a Nansen-utlevél tulajdonosai.

A megjelenés és a kérvény benyújtása kötelező úgy az alkalmazottakra, mint a munkaadókra és mindazokra, akik bármilyen indokkal tartózkodnak az országban, abban az esetben is, ha nem üznek foglalkozást.

Azok az idegen állampolgárok, akik mint munkaadók, vagy önálló foglalkozásuk szerepelnek, személyes kérvényt kell, hogy benyújtsanak, amihez mellékelni kell: munkauzésére jogosító igazolványt, ittartózkodási engedélyt, adóbizonylatot az 1936. év első harmadáról, cégbejegyzési igazolványt és amennyiben a cég nincs bejegyezve, úgy ennek a feltüntetését. Alkalmazottak kérvényét a munkaadónak kell beadni. A kérvényhez mellékelendő: munkavállalási könyv, ittartózkodási engedély, 1936. év első harmadáról adóbizonylat, szakmunkási igazolvány, ha van, a pénzügyigazgatóság nyugtája, amely igazolja, hogy a munkaadó minden idegen alkalmazotta után befizette a munkaügyi minisztérium számára az 500 leies illetéket és végül egy kimutatás a szolgáltatásban álló román és idegen állampolgárságu alkalmazottakról.

A kimutatásban sorrendben a következőket kell feltüntetni: 1) Román állampolgárok. 2) Idegen állampolgárok 1936. június 1-ig szóló engedéllyel. 3) Idegen állampolgárok 1936. október 1-ig engedéllyel. 4) Idegen állampolgárok Nansen-utlevéllel és 5) Idegen állampolgárok más fermusokkal. Mind az öt kategóriánál feltüntetendő, hogy az alkalmazott az adminisztratív, technikai, vagy munkásszemélyzetbe van-e beosztva.

Azok az idegen állampolgárságu alkalmazottak, akik az ellenőrzés idején nincsenek alkalmazásban, maguk kell, hogy a kérvényt benyújtsák a következő melléklettel: munkakönyv, ittartózkodási engedély, szakmunkási igazolvány, ha van és az 1936. év első harmadából való adóbizonylat. Mindazok az idegenek, akik nem tartoznak a fenti kategóriákba, maguk kell, hogy kérvényezzék ittartózkodásukat és mellékelniük kell az ittartózkodási engedélyt és az 1936. első harmadáról való adóbizonylatot. A kérvényben fel kell tüntetni: a lakást, foglalkozást, az ittartózkodás indokait, ezenkívül igazolniuk kell, hogy régebb idő óta az országban tartózkodnak a rendőri, vagy főbírói hatóságok igazolványaival, ezenfelül azt is, hogy miből élnek.

A kérvényeket április 20. és május 15. között kell benyújtani Városokban a rendőrségen, vidéken a főbíróóságokon.

Akik kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a belföldi munkavédelmi, a vállalatok részére kötelező román állampolgárságu személyzet alkalmazására vonatkozó, valamint az idegenek ellenőrzéséről intézkedő törvények büntetéseiben részesülnek.

A diákok ellen kiadott letartóztatási végzés hatálytalanítása miatt vizsgálatot rendelt el az igazságügyminisztérium a tãrgu-mureş-i törvényszék ellen

Tãrgu-Mureş-ról jelentik: Ismeretes, hogy a tãrgu-mureş-i diákkongresszussal kapcsolatban lefolyt események miatt öt diákot Bucureşti-ből Tãrgu-Mureş-re szállítottak az ügy kivizsgálása végett. Penciulescu Edgar napok óta folytatja az ügyben a kihallgatásokat s ezek eredményeképpen az öt diákot letartóztatásba helyezte. Az ügyesség a harminc napos vizsgálati fogság mellett döntött, amely határozatot a letartóztatott diákok a törvényszék vádtanácsához fellebbezték meg.

Hétfőn délelőtt foglalkozott a törvényszék az öt letartóztatott diák fellebbezésével. A diákokat három bucureşti-i ügyvéd védte, akik közül Budisteanu dr. két és fél órással kezdte a védencei szabadlábrahelyezését, azzal az indoklással, hogy a vizsgál-

lat érdeke nem kívánja meg a diákok fogvatartását.

A törvényszék vádtanácsa rövid tanácskozás után meghozta a döntését, mely szerint a vádlott diákokat szabadlábra helyezte. A határozat szerint semmiféle indoka nincs a vádlott diákok fogvatartásának.

A tãrgu-mureş-i diákkongresszuson történt zavargások miatt letartóztatott öt diák szabadlábrahelyezése ellen a tãrgu-mureş-i ügyesség fellebbezést jelentett be a táblai vádtanácsához.

Ugyanakkor az igazságügyminiszter vizsgálatot rendelt el a tg.-mureş-i törvényszék ellen. A vizsgálat levezetésével a tg.-mureş-i ítélőtábla főelnökét bizta meg.

Dr. Anatole Cressin a Tonoglobine Irradié-ről.

MINISTERUL INSTRUCTIUNII PUBLICE, CULTURII
ŞI A ARTELOR ŞCOALA COMERCIALĂ SUPERIOARĂ
ŞI ELEMENTARĂ

REGELE CAROL I.

Bucureşti I. — Splaiul Unirii, 51
SERVICIUL MEDICAL

Consult: 12-1 şi 5-6 p. m. Tel. 4.04.92

Experimentăm în anul
în anul Tonoglobine irradié
de ariele si de către am
amit rezultate foarte satisfăcătoare
în ceea ce priveşte mărimea
de mărime în creşterea în greutate
Dr. Anatole Cressin

15 April 1936

Ime a mellékelt kézirat hű lefordítása:

A „Tonoglobine” bort és szirupot vérszegénység és gyöngékedés eseteiben alkalmazva, nagyon kielégítő eredményeket értem el, ami az étvágygerjesztést és a súly gyarapodását illeti.

(ss) Dr. ANATOLE CRESSIN
Bucureşti, Str. Franklin 7.

Azt hisszük, hogy fenti elismerő sorokhoz főleg minden kommentár, mivel azok eléggé bizonyítják a „Tonoglobine Irradié” bor és szirupnak, — a szervezet legerőteljesebb és egyúttal legkellemesebb ízű gyógyszerének tökéletes hathatóságát.

Kérjük olvasóinkat, hogy naponta kísérjék figyelemmel kiváló orvosaink, akik kiprobálták ezt a készítményt és közölték velünk az elért eredményeket, elismerő szakvéleményét.

A világpiacon szenzációja eljutott Arad-ra:

Kétszeresére emelkedett az igazgyöngy és briliáns ára

— A francia és angol lapok szerint elmosta a tenger az igazgyöngy-telepeket —
60 ezer leiről 120 ezer leire emelkedett a briliáns karátja — Németszági ügynök eredménytelen próbálkozásai Arad-on

Az arad-i ékszerpiacon az utóbbi időkben rendkívül érdekes jelenségek konstatalhatók. Amíg az arany ára egészen kilencven leig csökkent grammonként, addig az igazgyöngyök terén feltűnő emelkedések állapíthatók meg. Hasonlóképpen nagyarányú emelkedés mutatkozott a briliánsok árában, ugyanakkor — ami furcsa jelenség — a gyémánt ára inkább csökkenő tendenciát mutatott. Az igazgyöngyök árának hatalmas emelkedése az angol és francia nagylapokban megjelent cikkeknek tulajdonítható, amelyek arról számolnak be, hogy

a tenger elmosta a nagy igazgyöngy-telepeket és főképpen a déltengeri szigetek gyöngyhalászatában végzett pusztítást az ár, amely évezredekre tönkretette a halászatot a világ legnagyobb és legértékesebb telepein.

Legjobb esetben is több évnek kell eltelnie, amíg ezek a telepek újra működhetnek és számos tönkretett egzisztencia siratja a nagy pusztulást. A hír a világpiacon riadalmat keltett és egyszerre felszöktek az igazgyöngyárak. Ennek hatása természetesen Arad-ra is eljutott és ma már az a helyzet, hogy egy szem

igazgyöngy, amelyet azelőtt ezer leiert hoztak forgalomba, ma 2000, sőt 2500 lei.

A briliánspiacon történt nagy áremelkedésnek feltűnő arányban mutatkozó kereslet az oka. A háborús hírek a világpiacon azt eredményezték, hogy sokan briliánsba fektették vagyonukat. Ennek hullámai is eljutottak most Arad-ra, ahol a tisztafényű, úgynevezett „blau-weiss”-briliáns karátja 50-60 ezer leiről 110-120 ezer leire emelkedett. Ugyanakkor a gyémánt ára alig változott és inkább csökkenő tendenciát mutat, mint emelkedőt.

Az áremelkedések mindenesetre kellemetlen csalódást okoztak egy németországi ékszerügynöknek, aki az elmúlt napokban Arad-on járt, azzal az elképzeléssel, hogy a drágakő-piac új eseményeinek híre még nem jutott el ide és azt hitte, hogy sikerülnie fog Arad-on olcsó áron vásárolni igazgyöngyöt és briliánsokat. Rendkívül csekély készletet talált mindkettőből — az arad-i piac nem sok komoly értékű drágakővel rendelkezik — ugyanakkor azonban azt is kellett konstatálnia, hogy az áremelkedések itt is ugyanolyan arányúak voltak, mint a világvárosokban.

CORSO 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor
PREMIER

TARAS BULBA

Gogol világhírű regénye.
Al. Granowsky rendezésében.

Főszereplője: HARRY BAUR

Aml volt 1925-ben a „Moszkvai éjszakák” az 1936-ban a „Taras Bulba”

SELECT D. e. 11 $\frac{1}{2}$ d. u. 3 (mérs.
helyárak), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

PAT és PATACHON:
Nőragadók

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor
Premier

VARIETE

Látványos: Izgalmas! Lebitincselő!
Annabella, Hans Albers, Atila Hörbiger.
Külön érdekessége a filmnek, hogy amikor a felvetet történt, egy medve megtámadta Annabellát és súlyosan megsebesítette, úgy, hogy a felvételek befejezése csak hónapok múltán történhetett meg!

HIREK

A török »skóta«

A török népies irodalomnak egyik érdekes alakja Pinti Hamid, a fősvény. Rengeteg történetet beszélnek róla a régi anekdótagyűjtemények. Fuad Köprülü professzor közli egy XVI. századbeli anekdótagyűjtemény alapján a következő két mnlatságos történetet:

Pinti Hamid, a gazdag isztambull kereskedő ismeretes volt fősvénységéről és gyenge jelleméről. Egy napon beteg lett és egyik barátja egy tyukot vitt neki ajándékba. Pinti Hamidnak volt egy Devlet nevű rabszolganője, ez végezte a munkát a ház körül. Pinti Hamid behívta az öregasszonyt és megparancsolta neki, hogy főzzön levest a tyukból.

— De a húst őrizz meg, holnap megint levest fogsz főzni belőle — tette hozzá.

Igy történt három-négy napon át, a rabszolganő minden délben levest főzött ugyanabból a tyukból, míg végre a tyuk már olyan száraz lett, mint a kő. Devlet akkor bement a gazdájához s így szólt:

— Efiendi, ha még egyszer megfőzöm ezt a tyukot, szétmállk. Edd meg most, míg van belőle valami.

— Devlet — felelte Pinti Hamid — ha még egyszer levest tudsz főzni ebből a tyukból, végrendeletben meghagyom, hogy szabadítsanak fel.

— Isten éltesen sokáig uram — mondta erre Devlet. — Lemondok a felszabadítácsról, inkább arra kérélek a lelked üdvösségéért, hogy — szabadítsd már fel ezt a tyukot.

Pinti Hamid beteg volt s orvost hívatott. Az orvos negyven piasztert kért, de minthogy tudta, hogy milyen fősvény a beteg, előre követelte a fizetést.

— Jöjjön el holnap — mondta neki Pinti Hamid — addig megmondolom a dolgot.

Mikor az orvos elment, elhívatta a papot és megkérdezte tőle:

— Ha meghalnék, mennyibe kerülne a temetésem?

— Husz piaszterbe — válaszolta a pap.

Pinti Hamid megállapította, hogy a temetés kevesebbe kerül, mint a gyógyítás. Üzent tehát az orvosnak, hogy nem tart számot szolgálataira.

— ESŐS, FELHŐS IDŐ. Élénk szél, sok helyen eső, egyes helyeken zivatar, enyhé éjszaka. A hőmérséklet főleg nyugaton valamivel alacsonyabb lesz.

— Jégszükségletéről idejében gondoskodik, de okosan! A természetet jég teljes hiánya folytán a kámulában az számíthat legbiztosabban jégre, aki a legnagyobb teljesítőképességű, legmegbízhatóbb jéggyár vevője már a szezon elejétől fogva. Tehát vásároljon már most Reusz jéggyárban: Bd. Regele Ferdinand 33. Telefon: 141. Ugyanott hűtőfűlkék bérbeadók. 1458

— AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA a csütörtöki munkaszünet miatt szombaton reggel a szokott időben jelenik meg.

— București-be készül a török külügyi államtitkár. Belgrádból jelentik: A török külügyminisztériumi államtitkár a sajtónak adott nyilatkozatában kifejtette, hogy több államférfival. Így többek között Sztoladinovics miniszterelnökkel is tárgyalt a két ország közötti ügyeket illetően. A török államtitkár Belgrádból București-be is ellátogat, ahol szintén beható tanácskozásokat folytat majd illetékes tényezőkkel.

— Az idegen állampolgárok figyelmébe. Tudvalevőleg május 15-én kezdődik meg az idegen állampolgárok felülvizsgálása a munkügyi és a belügyi hatóságoknál. A felülvizsgálással kapcsolatos összes formásgokról részletes felvilágosítást nyújt a „Codul Pasapoartelor si a Politilor de Frontiera. Serviciul Migratiilor” című könyv, amely Orezeanu Romulusnál, az arad-i törvényszék főelnökénél vagy Mandru Nicolae törvényszéki tanácselnökénél rendelhető meg (fizetési előnyökkel).

Költözés miatt olesón kárultjuk.
Bonyó, Műbutor, Tüzifa, Kerítés-
nyag, Cserép készletünkét Cal. Vict. No. 1-3
AUFRICHT-fatelep

— Rekruták vasuti balesete. București-ből jelentik: Súlyos vasuti szerencsétlenség történt ma reggel Predeal állomás közelében. Egy rekrutákhoz vezető vonat, amely Timisul de Sus-ról indult el, összeütközött egy, az állomás közelében vesztéző vonattal. Öt vagon, amelyek közül háromban rekruták ültek, súlyosan megrongálódtak. Az összeütközés nyomán pánik tört ki, mindenki menekülni igyekezett a vonatról. Egy Soci Ilie nevű vasuti alkalmazott súlyosan megsebesült, míg többben könnyebb sérüléseket szenvedtek. A szerencsétlenség Tohaneu váltóór hibájából következett be. A váltóór, amikor látta, hogy mi történt, elmelegült és a csendörök még nem fogták el.

— Austin Chamberlain Prágában. Prágából jelentik: A külügyminiszter szerdán villásreggelit adott Sir Austin Chamberlain és felesége tiszteletére. A villásreggelin résztvett a prágai angol követ is. Este Benes köztársasági elnök és felesége estély keretében látták vendégül Austin Chamberlaint és nejét. Az estélyen jelen volt Hodzsa miniszterelnök, a külügyminiszter és Masaryk londoni cseh követ is. Chamberlain és családja csütörtökön visszautazik Bécsbe.

Nagyon finom férfi ing

anyagaink megérkeztek
Ruttkay & Botye
fehérmű-kelengye vállalat.

— Vérengzések Mexikóban. Mexikóból jelentik: Az Excelsior jelenti a Veracruz melletti Tlapacoyanból, hogy ott 60 felfegyverzett ember megtámadta a falvakban lévő szocialista iskolákat. Az épületeket felgyújtották és több helyen vérengzést rendeztek. Az egyik iskolában Carlos Toladano tanítót élve elégették, míg egy másik helyen egy Pablo Iniemer nevű tanítónak levágták a füleit.

Négy zsiráfnyaka nő

London legújabb csodája

Londonból jelentik: A híres londoni Bertram Mills cirkusz legújabb attrakciója négy „zsiráfnyaka” nő. Ezek a nők, akik a keletázsiai Burmából jöttek, méltó versenytársai lehetnének a híres „tányérajku” néger nőknek, akik néhány évvel ezelőtt Budapesten is jártak. A burmai nőknek nem az ajkát, hanem a nyakát torzítják el a kiskoruktól kezdve. Mindig egyvel több karikát tesznek a nyakukra gyerekkorukban, úgyhogy a nyak néhány év alatt abnormis módon megnyúlik. A karikákat soha többé nem lehet levenni. Bertram Mills ügynökeit elküldte a burmai Pekongia és onnét hozatott négy szépen fejlett nyaku nőt. Az egyik egy 14 éves lány, akinek 16 karika van a nyakán. Vele jött két 18 éves leány 20—20 karikával, egy 30 éves özvegyasszony még ennél is több karikával és ennek megfelelően hosszú nyakkal. A zsiráfnyaka nők azt mondják, hogy egyáltalában nem zavarja őket a megnyúlt nyak és a karikagallér. Bertram Mills embere Pekony elöljárójától egy szép ezüstóráért vette meg a négy nőt.

Szörmebundák, prémés szövet-kabátok, boák stb. nyári gondozását vállalja teljes felölösség mellett.

SAMT CAROL szücs
Arad, Str. Eminescu 21—23., Földes-palota. 1764

— Az arad-i Tanoncotthon igazgatói állását pályázat útján betöltötték. A pályázat eredményeképpen az otthon új igazgatója Ostoin Mihai tanár lett. Az igazgató kinevezése a belügyminiszteri jóváhagyás megérkezése után történik meg.

Félreértés



— Az Istenért, Mar! zárják el azt a bőmbőlő rádió-hangszórót, hiszen ezt nem lehet már kibírni...!

— Ez nem a rádió, nagyságos ur. A nagyságos asszony tart előadást a szakácsnénak a ház csendjéről...!

Ami az egészségesnek öröm, a betegnek szenvedés.

A civilizáció és a kultúra fejlődésével az ember romboló és káros ösztönei megváltoztak, hasznos irányba terelődtek, s ma már bátran mondhatjuk, hogy az ember ösztönszerű életmódja egyáltalán nincs káros hatással a társadalomra.

Az embernek céljai eléréséhez feltétlenül lelki egyensúlyra és szervezetének egészséges működésére van szüksége. De a mai nehéz időkben, szinte lehetetlen ezt a két előfeltételt egyesíteni.

A mai gyorsan pergő élet tönkre teszi az ember idegrendszerét és képtelenné teszi arra, hogy észre vegye, miként morzsolódik fel egész szervezete, miként megy tönkre külön-külön mindenik testrésze és miként van élete lassu kimúlásnak kitéve. A fáradtság és kimerültség, elősorban a gyomor, vese, bél, epe és máj megbetegedésében nyilvánul meg. A vérkeringésbe zavarok, étvágytalanság és állandó fejfájások állanak be.

A „GASTRO D”, mely csodás hatása miatt elterjedt az egész világon, milliónyi szenvedőnek adta vissza az egészségét, — közvetlen hatást gyakorol az ideg- és emésztőszervekre, aminek következtében csirájában elfojtja a betegséget, a bármilyen régi, (még 10—15 éves) gyomor-, bél-, epe-, máj-, vese- és idegbajt a legrövidebb időn belül gyógyít.

Kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszerteráiban București, Calea Victoriei 124. Vidékre 130 lei utánvétellel megrendelhető.

— Farkas Ábrahám általánosan ismert arad-i bor- és pálinkakereskedő ma reggel 64 éves korában meghalt. Farkas Ábrahám, akinek hosszú évtizedekig volt a Str. Brancovici-n bor- és pálinkakereskedése, típusa volt a szorgalmas, csak munkájának és családjának élő régi kereskedőnek. Már régebbi idő óta betegeskedett és többször kereste fel testvéröccse: Farkas Ignác dr., a budapesti Szeretetkórház kiváló igazgató-orvosa. Farkas Ábrahám állapota a múlt héten annyira súlyosbodott, hogy a nagybeteget beszállították a „Therapia” szanatóriumba, az orvosi konzilium azonban megállapította, hogy már a műtéti beavatkozás sem segíthet. Ma éjjel Farkas Ábrahám állapotában katasztrófális fordulat állott be és reggelre meghalt. Halálát özvegyén és Ilus nevű leányán kívül kiterjedt, előkelő rokonság gyászolja, amelynek sorában van dr. Höflich Béla ismert arad-i ügyvéd is. Farkas Ábrahám temetése holnap délután lesz az izraelita temető tasházából.

— A vasut új valutaárfolyama. A CFR vezérigazgatósága május 1-től kezdve a következő valutaárfolyamokat állapította meg: francia frank 670, svájci frank 3325, belga frank 345, dollár 167,60, német márka 41-10, holland forint 69,10, cseh korona 4-20, olasz lira 8-90, léva 1-25, török lira 81,5, fontsterling 535, dinár 3,05, zloty 19,45, drahma 1-0, pengő 29,65, schilling 24,75. Az árfolyamokhoz 38 százalékos felárat számíthatnak.

— HERMANN LIPÓT KÉPKIÁLLITASA naponta megtekinthető Freimann-képzületben, Bul. Regele Ferdinand 9. Bing-ház.

— Létrejött a béke Aknay és Vaida között. Budapestről jelentik: Ideérkezett jelentés szerint Aknay Vilma és Vaida Ernő között teljesen helyreállt a béke. Vaida ugyanis 100.000 dollárt fizetett Aknaynak, hogy az ellene indított pert szüntesse be. A százezer dollárnak csak egyharmad része Aknay Vilmáé, a másik harmadot az ügyvéd kapja, míg a többit Fedák Sári.

— Gyakran visszatérő székszorulás, rossz emésztés, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalifájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan megelénkíti a gyomrot és a belek működését, az emésztést rendezi, megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Számos kiváló orvos a Ferenc József vizet híféregítőkuráknál is igen jó eredménnyel alkalmazta.

— Uiságíró és politikus súlyos kardpárba. Budapestről jelentik: Scheffcsik, a hírhedt országgyűlési képviselő mandátumáról történő lemondásával kapcsolatban a „8 Órai Uiság”-ban cikk jelent meg, amely miatt Scheffcsik lovasgolyós elvételt kért Hevessy András uiságírótól. A segédek párbajban állapodtak meg, amely ma délelőtt folyt le a Fodor-féle vívóteremben. Az első hat összecsapás során mindketten több lapos vágást osztottak ki egymásnak, míg a hetedik összecsapásnál Hevessy a homlokán kisebb sérülést szenvedett, máre a párbajt a segédek be-
szüntették. A felek nem békültek ki.

Általános ostromállapotot rendeltek el Palesztinában

Tovább folyik az arabok véres garzdálkodása — Négyezer menekült érkezett Tel-Avivba — Az »Intelligence Service« nyomozásai Constanta-ban

PÁRISBÓL jelentik: A palesztinai lakosság tömegesen menekül a nagyobb városokba, mert ott nagyobb biztonságban érzi magát az arab támadásokkal szemben. A zsidó telepeselek elhagyott házaik az arabok felgyújtják és a tűz tovább terjed az erős szél miatt. Már eddig is több ezer ház égett le. A tüzoltóság tehetetlen a tüzekkel szemben. Haifa egyik külvárosában az arabok rátámadtak a zsidókra és közülük ötöt lemészároltak, míg másik huszonháromat megsebesítettek. Jeruzsálemben egykét gyújtogatástól eltérően, újabb rendzavarást nem követtek el. Tel Avivba eddig 4000 menekült érkezett.

Az angol főbiztos kiterjesztette az ostromállapotot Palesztina egész területére, mert a zavargások tovább tartanak. Minden nagyobb városban katonai járőrök cirkálnak. A hivatalos jelentés szerint Jaffában 19 a halálos áldo-

zatok száma, míg a sebesülteké 103. Legveszedelmesebb a helyzet Jaffában, ahonnan a zsidó lakosság elmenekült és ahol a magára maradt üzleteket kifosztották. A rendőrség tehetetlen volt a tüntetőkkel szemben. Amennyiben a zavargások nem szűnnek meg a legközelebbi időn belül, a legszigorúbb intézkedéseket léptetik életbe. Az angol főbiztos az Egyiptomból kért katonai segítséget és az egyiptomi főbiztos több csapatot már utnak is indított Palesztina felé.

A „Capitala“ című lap jelenti, hogy az »Intelligence Service«-nek egyik megbízottja Constanta-ba érkezett és nyomozást folytat azzal a gyanúval kapcsolatban, hogy a palesztinai felkelő arabokat Németországból látták el fegyverrel. A fegyverküldeményt a Dunán és a tengeren juttatták el Palesztinába.

— ZÜRICH I ZARLAT: Páris 20.22 és fél, London 15.15 és háromnegyed, Newyork 306 és hét, nyolcad, Milánó 24.15, Amszterdam 208.22 és fél, Berlin 123.40, Prága 12.70, Varsó 57.72 és fél.

— Az egykori sziguranca-vezérigazgató érdekes emlékiratai. Bucuresti-ből jelentik: Kedden meghalt Voinescu Romulus volt sziguranca-vezérigazgató, aki a háborus időkben állott az ország állambiztonsági hivatalának élén. Mint most megállapítást nyert, a volt sziguranca-vezérigazgató rendkívül érdekes emlékiratot hagyott hátra, naponként jegyezte fel naplójában mindazokat a fontos eseményeket, amelyek az állambiztonsági vezérigazgatóságon történtek. Nagy büntények, titokzatos drámák és szenzációs politikai események bontakoztak ki ezekben az emlékiratokban, amelyeknek legértékesebb részei az 1919—1924-ig terjedő események fejezetei. Voinescu utolsó akaratához híven ezeket az emlékiratokat csak 1950-ben adhatják ki, miután számos, ma is szereplő személyiséget érintenek. Az emlékiratokat hozzátartozói őrzik a kijelölt terminusig.

— Az elhunyt Hehs Márton feleségének tragédiája. Mint ismeretes, Hehs Márton volt arad-i nyomdatulaidonos tegnap súlyos betegségből kifolyólag elhunyt. A halálesetet most újabb tragédia tetőzte be. Hehs Márton felesége a nagy csapástól idegösszeroppanást kapott, már két nap előtt különösen kezdett viselkedni. Tegnap a szerencsétlen asszony kezében késsel hadonászva szaladt ki az uccára, miközben összefüggéstelen szavakat kiabált. A gyorsan előhívott orvos csilapító injekciót adott, az idegösszeroppanás jelei azonban ma reggelre fokozottabb mértékben jelentkeztek. A szerencsétlen asszonyt férje ravatala mellől szállították a mentők a kórházba. Hehs Mártonné régi előkelő arad-i családból származik és tragédiája általános részvétet keltett. Hehs Mártont egyébként ma délután helyezték örök nyugalomra.

Bérczy Ilona (Piata Avram Iancu 21. szám.)

vasárnap tartja szezon utolsó táncestjét. — Záróra hosszabbítás. — Tánccverseny, stb. — Lakás május 1-től Duca-ucca 13. 1966

— Ma is nyitva áll Hermann Lipót képzőművészeti kiállítása. Hermann Lipótnak, a kiváló budapesti festőművésznek arad-i kiállítása iránt, amely husvét vasárnapján nyit meg a Freimann képzőművészeti központban, nagy érdeklődés nyilvánult meg. Arad közönsége ez alkalommal egy nemzetközileg is elismert tehetség kivételes művészeti alkotásaiban gyönyörködhetett. A kiállítás helyiségét naponta megtölti az érdeklődők tömege és nagyon sokan vannak olyanok, akik minden nap újból és újból meglátogatják a kiállítást. Hermann Lipót képzőművészeti kiállítása csütörtökön is meglátogatható.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOITEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Lángá Gară (vasutállomásnál)

— PÉNTEKEN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.

OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.

Utaz kerestetik a sztratoszférába

Newyorkból jelentik: Akinek fontos dolga van a sztratoszférában vagy egy vikendjét ott akarja tölteni, jutányos áron jegyet válthat. Száz ezer dollárért már felrepülhet ebbe az egészen magas légrétegbe. Jean Piccard tanár, az első sztratoszféra repülő, Auguste Piccard ikerestvére, újabb sztratoszféra repülésre készült, de ennek előkészítéséhez pénzre volna szüksége. Hajlandó utast magával vinni, aki 100.000 dollárt fizet neki. A vlteldij előre fizetendő, mert ebből akarja Piccard tanár a légömbjét felépíteni.

— Ingyen háztelkek. A „Barbatie si Credinta“ érdemrend 18 arad-i tulajdonosának Arad-város a törvény értelmében a jelenlegi Aufricht-fatelepek közelében ingyen háztelket ad. A telkek felosztása már meg is történt.

— MEGHALT A PIRAMIDON FELTALÁLÓJA. Berlinben hetvenhat éves korában meghalt Stolz Frigyes dr. a neves német vegyész, akinek nevéhez számos orvosszer felfedezése fűződik. Stolz Frigyes volt a piramidon és az adrenalin feltalálója is.

GUBANITS A.

url's-ab' s'aga,
a Corso-mozi mellett, 1567

Kiváló szabásu, elsőrendü munkát készít

— Visszavonják a külföldi cégek külön megadóztatásáról szóló miniszteri rendeletet? Bucuresti-i magánforrásból jelentik, hogy kereskedelmi körökben elterjedt hírek szerint a pénzügyminisztérium a külföldi követségek és konzulátusok kívánságának megfelelően vissza fogja vonni a külföldi cégek s azok belföldi képviselői megadóztatása céljából kiadott rendeletét. A minisztérium ugyanis meggyőződött arról — így szól a bucuresti-i információ — hogy a legtöbb adófellegbuzási bizottság helyteleníti a rendeletet és még az esetben is, ha a fellebbezési bizottságok jóváhagyják az ilyen adómegállapítást, a független bíróságok rendszerint törölketik a külföldi cégekre kivetett adót.

Drámát sok ember irt,
de poloskát garancia mellett egyedül
L O V A S irt, Str. Oltuz No. 111. 1986

— A Sindicatul Funcionarilor Particulari si Angajatilor Comerciali din Arad értesiti tagjait, hogy csütörtökön (Szent György napján) délelőtt fél 11 órakor tagértekezletet tart a Bulv. Regele Ferdinand 1. szám alatti helyiségében (volt Madár-bár, városházával szemben). Ezen az értekezleten számol be a vezetőség a munkaügyi inspektorátuson tartott tárgyalások eredményéről.

Szőrmék nyári gondozását

szakemberrel és olcsón vállalja

ROSENZWEIG szücs

1592 Str. Moise Nicoara No. 2.

Brád szappan

csak a fenti aranynyomásos
védjeggyel valódi

1991

A sinaia-i hazárdjáték prahova-i áldozatai

Bucuresti-ből jelentik: Pop Valer igazságügyminiszter megbizta Jean Dobrescut, a bucuresti-i tábla tanácsagát, hogy vizsgálja meg, milyen okok játszottak közre a prahovai törvényszék azon ítéletének meghozatalában, amelynek értelmében a sinaia-i kaszinóban tovább folyhatott a játék a husvét ünnepek alatt. Dobrescu Ploestibe utazott, ahol alapos vizsgálatot vezetett le s meglehetősen súlyos következményekre jutott és az általa elkészített jelentés következményeképpen Pop Valer igazságügyminiszter a minisztérium mellett működő fegyelmi bíróság elé állította Caplescu törvényszéki elnököt és Codrutiu bírót.

— Azonnal is befizethetők a lakbérszerződési illetékek. Az arad-i pénzügyigazgatóság II. emeletén lévő bélyeg- és illetékgyűjtőosztály ezúton figyelmezteti a háztulajdonosokat és lakókat, hogy a lakbérszerződés összegének 1.2 százalékát, valamint a repülőbélyeg összegét, amely a bér 1 ezreléke, még ebben a hónapban, de legkésőbb jövő hó végéig egyenlítsék ki, mert különben a törvény előírása szerint büntetésben részesülnek. Az illetékgyűjtőosztály külön hangsúlyozza, hogy a lakbérszerződések összege után ezután is csak 1.2 százalékot kell fizetni, de mostantól kezdve egy ezreléknek megfelelő összeg is fizetendő a repülőbélyegre. A hosszú lakbérszerződéseket ezután is helyettesíthetik a néhány sorból álló szerződési lapokkal.

— A nyomdászok Gutenberg-kulturköre szombaton este az Iparos Otthonban nagyszabású műsoros estélyt rendez, melyet reggelig tartó tánc követ. A nagy népszerűségnek örvendő Gutenberg-műkedvelőgárda a legkiválóbb műsorral fogja szórakoztatni a közönséget.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Közliük összes tagjainkkal, hogy a folyó évi április 19-ére kitűzött évi rendes közgyűlés határozat képtelenség miatt megtartható nem volt. Ebből kifolyólag az alapszabályok 11 §-a értelmében folyó évi április hó 26-án azaz vasárnap délután 4 órai kezdettel egyesületünk hivatalos helyiségében (Bulevardul Regina Maria No. 18.) fogjuk megtartani az alábbi tárgysorozattal és tekintet nélkül a jelenlevők számára jogerős határozatokat fogunk hozni. 1) Elnöki megnyitó. 2) Titkári jelentés a vezetőség 1935. évi tevékenységéről, valamint az 1935. évi zárószámadások és 1936. évi költségvetési előirányzat ismertetése és jóváhagyása. 3) Pénztári jelentés. 4) Számvizsgáló-bizottság jelentése. 5) Felmentvény kérése. 6) Tisztikar és választmány megválasztása. 7) Indítványok. — Tekintettel arra, hogy a közgyűlésnek döntőfontosságú határozatokat kell hozni, kérjük férfi és női tagtársainkat, hogy a kitűzött időben pontosan és minél nagyobb számban megjelenjen sziveskedjenek. Elnökség.

— Koszorúmegváltás. Farkas Ábrahám ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára Hartmann Kálmán és neje 150 leit adományozott.

— A „Sportuiság“ pénteken reggel megjelenik!

— Kezdődő ittőrelmeszesedésnél reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvíz úgy az alhasi pangást, mint az emésztés renyhességét megszünteti, a rekeszizom emelkedését csökkenti és a magas vérnyomást mérsékli. Az orvosok ajánlják.



A világ legjobb
kerékpárjai

kedvező részlet-
tízetésre kaphatók

Szenzációs olcsó gummi áruk
10 vezető márka nagy választékban. 1572

Hammer Zsigmond & Fia

Bul. Regele Ferdinand 27.

Javításokat olcsón és pontosan eszközünk.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Jegybank egy év alatt 778 millió leiről 175 millió leire szállította le a kölcsönkötvényekre megszavazott előlegeket

A pénzhiány erősen érezteti hatását — Akció indul a visszlezárolási hitel emelése érdekében

A bucaresti-i sajtó hosszabb cikkben foglalkozik az országsszerte fokozódó pénzhiánnyal, amely miatt a gazdasági forgalom lecsökkent. A Banca Națională az utóbbi időben le szállította az állami kötvényekre és más tőzsdéi értékpapírokra megszavazott lombard kölcsönösszegeket, továbbá mérsékelte a nagy iparvállalatok és kereskedelmi társaságok kölcsöneit, a váltó-visszlezárolásokat. Ennek következtében a nagy iparvállalatok és kereskedelmi cégek szintén kénytelenek voltak lecsökkenteni kihatározásukat.

— Az egész országban erősen éreztető a pénzhiány. — írják a bucaresti-i közgazdasági lapok. — aminek legfőbb oka a nemzetközi feszültség és a bizonytalanság. Csak a világháború előtti hetekben tapasztaltunk ehhez hasonló nagymérvű tartózkodást, a nagytőke most is éppúgy visszahúzódik a vállalkozásoktól és az üzlettől, mint 1914. nyarán. Ez különösen Belgiumban, Francia-, Magyar- és Lengyelországban éreztető. de a newyorki tőzsde is elárulja a világszerte uralkodó nagy feszültséget.

A tőke egyrésze már nem az építkezésekbe, hanem az árukba menekül, éppúgy, mint a 22 év előtti világháború kezdetén. Jellemző, hogy a most bekövetkezett nagy pénzhiány következtében Bucarestben és a nagyobb vidéki városokban sok építkezés félbenmaradt, mert a megrendelőnek nincs rávaló tőkéje, vagy ha rendelkezik is pénzzel, nem siet azt új épületekbe fektetni.

A nálunk tapasztalható pénzhiánynak rész-

ben az is az oka, hogy másfél milliárd lei követelésünk áll fenn Ausztriával, Olasz-, Magyar- és Görögországgal szemben. Különösen az olaszországi zárolt követelések hiánya érezteti hatását nálunk, mert Itáliából mult év október 19. óta, amióta a szankciók életbeléptek, semmiféle árut sem kapunk és általában — a petróleum kivételével — megszűnt a kereskedelmi forgalmunk Itáliával. A több három országgal is csökkent az üzleti forgalom, de Magyarországgal most ismét fellendülőben van.

A nemzetközi bizonytalanság erősen mérsékelte a tőzsdéi forgalmat is, mert a tőzsdéi üzletkötésekhez is elsősorban békés atmoszféra szükséges. Az értékpapírok tőzsdéi árfolyama lecsökkent és ez az üzlettelenség nemcsak nálunk, hanem a nagyobb világtőzsdéken is éreztető.

A kereskedelmi élet irányítói sajnálattal állapítják meg, hogy a Banca Națională most újabb hitelekkel nem siet segítségére az üzleti világnak, sőt bizonyos vonatkozásban mérsékelte a kihatározásokat. Ez elsősorban az értékpapírokra megszavazott lombard kölcsönöknél tapasztalható; a Jegybank az előlegösszegeket óriási arányban lecsökkentette. 1935. év januárban 778 millió leit, februárban 607 milliót, márciusban 529 milliót, májusban 375 millió lei előleget folyósított az értékpapírok lombard kölcsöneire. A legnagyobb pénzintézetek és azok érdekeltségei intervenálnak a Jegybanknál, hogy ismét állítsa vissza az előlegeket és a visszlezárolási hitelt.

„Királyi rendelettel változtatjuk meg a bányatörvényt,“ — mondta a külföldről visszatért kereskedelmi miniszter

Az ardeali aranybányák jobb kihasználását készítik elő — A külföldi valuták árcsökkenéséről és a lei javulásáról is nyilatkozott a miniszter

Bucuresti-ből jelentik: Costinescu kereskedelmi és iparügyi miniszter husvét előtt külföldre utazott és tegnap tért vissza Bucuresti-be, ahol a sajtó képviselői előtt beszámolt külföldi tapasztalatairól és a legközelebbi hetekben megvalósítandó fontos terveiről.

— Többek között Jugoszláviában is voltam — mondta a miniszter — és tanulmányoztam az ottani külkereskedelmi rendszert. Örömmel állapítottam meg, hogy a mi új külkereskedelmi rendszerünk sokkal jobb, mint a szomszéd államé. Amióta ugyanis nálunk életbelépett az új export-import rendszer, a lei értéke folyton emelkedik, viszont a fekete tőzsde forgalma csökkent, a külföldi devizák kurzusa a zulforgalomban erősen lecsökkent. Azt is örömmel konstatáltam, hogy a lei nemcsak a belföldön, hanem a külföldön is javult. A velünk szoros összeköttetésben lévő országokkal javult a kereskedelmi kapcsolatunk és ez Magyarországra is vonatkozik, amellyel most már zavartalanra vált exportunk és importunk, mert aláírtuk az új kereskedelmi és fizetési szerződést. A közeli napokban Ausztriával is megkezdjük a kereskedelmi és fizetési szerződési tárgyalásokat, már értesítettem is Ausztriát, hogy küldjön hozzánk megbízottakat, akikkel Bucuresti-ben megadhatjuk a tárgyalásokat.

— Jugoszláviában — folytatta Costinescu miniszter — az aranytermelési rendszert is tanulmányoztam és újból megállapítom, hogy nálunk is sürgősen meg kell változtatni a jelenlegi bányatörvényt, mert csak így lehet a külföldi nagytőkét a bányáink számára megnyerni. Már hónapokkal ezelőtt megkezdjük a parlamenti bizottságokban a bányatörvényt módosító javaslat tárgyalását, de az új törvényt nem birtuk a parlament elé terjesz-

teni, márpedig a bányatörvény 81. szakaszának módosítása rendkívül sürgős és fontos.

A módosítás alapján ugyanis feltétlenül sikerül a külföldi vállalkozókat nagyobb összegű befektetés teljesítésére rábírni és ezáltal kitűnően kihasználhatjuk bányáinkat. Mivel a parlament bezárult, kénytelen leszek királyi rendelettel módosítani a bányatörvényt és akkor semmi akadály sem lesz annak, hogy a külföldiek hatalmas összegeket investáljanak bányáinkba — fejezte be a miniszter.

Costinescu miniszter nyilatkozatához még hozzáfűzi a sajtó, hogy a bányatörvény sürgős módosítása azért szükséges, mert Anglia nagyobb tőkét akar az ardeali elhanyagoltabb aranybányákba befektetni és az erre vonatkozó tervek már teljesen elkészültek. Anglia az általa Ardealban kibányászandó arany negyed részét ki akarja vinni tőlünk, de a jelenlegi bányatörvény ezt lehetetlenné teszi és már ezért is elengedhetetlenül szükséges, hogy a bányatörvény 81. szakaszát királyi rendelettel megváltoztassák, ami egyébként a legnagyobb ritkaságok közé tartozik, mert meglévő törvényt csak újabb törvénnyel lehet megváltoztatni.

— Április 30-ig okvetlenül el kell adni a szabadforgalomban levő márkákat. A Banca Națională hivatalosan közli, hogy április 30-ig okvetlenül el kell adni a szabadforgalomban levő márkákat, mert ezt az időpontot semmiestre sem hosszabbítja meg. A jelzett terminusig az autorizált bankok kötelesek bemutatni a Jegybanknál a transzferre vonatkozó összes előintézkedéseket. A be nem jelentett devizákat a Banca Națională megtartja, még pedig az általa megállapítandó hivatalos árfolyamon.

Özv. dr. Schartner Sándorné Szabó Katalin, Tüdös Béláné Szabó Margit és Ferenczy Tiborné Szathmáry Anta, az alulírottak nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy szeretett édesanyjuk,

özv. Szathmáry Gyuláné

TOLNAI MÁRIA,

Arad-vármegye volt alispánjának özvegye,

f. hó 21-én, este 9 órakor, életének 85-ik évében, a halotti szentségek ájtatos felvétele után, hosszas szenvedés után csendesen elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait f. hó 23-án, d. u. 5 órakor fogjuk a felső temető halottas csarnokából a róm. kath. anyaszentegyház szertartása szerint történt beszentelés után a családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

A megboldogult lelki üdvéért az engesztelő szentmiseáldozat f. hó 25-én d. e. 10 órakor fog a Főt. Minoriták templomában az Egek Urának bemutatni.

Arad, 1936. április 21.

Emléke áldott legyen!

Özv. Zubor Gyuláné szül. Tolnai Gabriella, Özv. Tessényi Károlyné szül. Tolnai Emilia testvérei. Tüdös Béla, dr. Ferenczy Tibor vejei. Ifj. Tüdös Béláné szül. Parecz Magda unokamenye. Schartner Sándor, ifj. Tüdös Béla, Tüdös István, Tüdös János, dr. Ferenczy Dénes, Ferenczy Zsófia, Ferenczy Péter unokái. Tüdös Tiborka dédunokája.

LIMBECK

Fabrica de coșciuguri și întreținere de înmormântări Piața Avram Iancu 22. Színház épület. Telefon 98.

Farkas Ábrahámné, szül. Höflich Jenny és Farkas Ilus, fájdalomtól mélyen sújtva tudatják, hogy hön szeretett férje, illetve atyja,

Farkas Ábrahám

szesz és szeszessital nagykereskedő, a Meritul Comercial II. oszt.-nak tulajdonosa,

1936. április hó 21-én elhunyt.

Drága halottunkat 1936. április hó 23-án délután 5 órakor fogjuk az aradi izr. temető halottasházából eltemetni. 1970

Gyászolják: Özv. Höflich Sámuelné szül. Farkas Emma, Streicher Henrikné szül. Farkas Ida, Wormser Henrikné szül. Farkas Jolán, dr. Farkas Ignác főorvos, testvérei és az összerokonság.

(Minden külön értesítés helyett.)

Kábítószer-csempészeket lepleztek le Braila-ban

Braila-ból jelentik: (Rador.) A hatóságoknak feladására jutott, hogy a távolkelet-ről az óceánjárón nagy mennyiségű kábítószerrel, kábítószer-csempészek bevezetésére készültek. Egy ismeretlen csempésznek sikerült a kábítószert Bucuresti-be vinni. A hatóságok szeszessital nyomozása dacára, még nem sikerült sem a csempészt letartóztatni, sem a kábítószert megtalálni.

Narancs- és rózsaszínű új jegyeket kapnak

a pénzügyigazgatóságok látványossági
ügyszékhelyei. — Néhány adóhivatal
visszaélésének következményei

București. A pénzügyminiszterium a hozzájutott adatokból megállapította, hogy egyes hivatalok, amelyek a színházi törvény alapján ingyenes, vagy kedvezményes jegyeket kaptak, súlyos szabálytalanságokat követtek el és ezért elrendelte, hogy az állam érdekeinek megvédése céljából ezután ilyen jegyeket, csak azok a hatóságok kaphatnak, amelyek fel vannak sorolva a színházi törvény 6-ik és 22-ik szakaszában. A szerkesztőségek és a fontosabb közhivatalok ezután is változatlanul élvezik az eddigi kedvezményeket. Egyes hivatalok azzal követték el a pénzügyminiszterium által konstataált visszaéléseket, hogy látványossági-jegyeket nélkül vették igénybe a kedvezményes jegyeket, márpedig a látványossági adót meg kell fizetni.

További visszaélések elkerülése céljából és mert a látványossági jegyekhez használt papírok nagyrésze elfogyott, a pénzügyminiszterium új jegypapírokat rendelt a gyárakban. A papírokat, amelyeknek a pénzügyigazgatóságokhoz való megküldése iránt már intézkedés történt, más színekkel és más recézéssel készítették. Például az eddigi kék színű mozijegyek helyett narancsszínűek kerülnek forgalomba. A színházi, a bál- és más estélyekre az eddigi rózsaszín helyett zöld színű jegyeket készítették. A jegyek alakja és felirata is megváltozik. De amíg a régi jegyek el nem fogynak, az új jegyek nem kerülnek forgalomba. Az óvális mintájú új jegyekért invenként 30 banit fognak fizetni azok, akiket a törvény a jegy használatára utasít.

— A FAIPARI VÁLLALATOKNAK FONTOS RENDELET ERKEZETT ARAD PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁGAHOZ. A forgalmiadó törvény egyes szakaszai nem elég világosak és emiatt különböző gyárvállalati és kisipari kategóriák téves számítási alapján fizették be a forgalmiadót. A pénzügyminiszterium április 17-én kelt 17.283. számú körrendeletével, amely tegnap érkezett le az arad-i adóhivatal pénzügyigazgatóságához, a ládakészítők forgalmiadó ügyét is rendezte. A miniszteri leirat ugyanis a ládákat, vagy azok alkatrészeit előállító faipari vállalatokat, illetve kisiparosokat, arra figyelmezteti, hogy az eddigi 3 százalékos forgalmiadó helyett 6 százalékos forgalmiadót kell fizetniük. Ez a rendelet már életbe is lépett és Arad pénzügyigazgatósága felhívja az érdekelteket figyelmét, hogy akik nem fizetik be a 6 százalékos, azoknál a 3 és 6 százalékos közötti különbözet miatt kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel és megbírságozzák őket.

Publicație.

Societatea Anonimă de Electricitate Arad cumpără motoare electrice vechi, trifazate. bifazate ori monofazate de 105—110—210—220—sau 380 V. in bună stare de funcțiune și de puteri de 0,5—10 HP.

Deci cari au de vândut asemenea motoare, vor înainta ofertele lor cât mai de grabă Direcțiunii Societății. 1905

Hirdetmény.

Az Aradi Villamossági Részvénytársaság megvételre keres jó állapotban levő üzembépes egy, két és háromfázisú villamos-motorokat. 105—110—210—220, vagy 380 Volt feszültségre, 0,5—10 HP.-ig.

Akik ilyen motorokkal rendelkeznek és azokat eladni kívánják, ajánlatukat a legsűrűbben nyújtsák be az Aradi Villamossági Részvénytársaság igazgatóságának. 1905

— Szigoruan ellenőrzik a cégek üzleti könyveit. București-ből jelentik: Az adóhivatal pénzügyigazgatóságok országsszerte szigorú ellenőrzést végeztenek hivatalnokai által a könyvek vezetésére kötelezett vállalatoknál. Meg akarják állapítani, hogy az adóvallomási ívekben feltüntetett összegek egyeznek-e az üzleti könyvek adataival. A felülvizsgálat egyes helyeken, mint pl. Timisoara-n, évekre visszamenőleg történt és az egyik timisoara-i cégnél megállapították, hogy az üzleti jövedelem nem egyezik az adóvallomás összegeivel. A vállalat tulajdonosnőjét emiatt adóeltitkolás címén 600.000 leire büntették, sőt az esetet még a királyi ügyészséggel is közölték és a cégtulajdonosnő egész vagyonára zárlatot fendelt el a pénzügyigazgatóság. Az ellenőrzéssel megbízott tisztviselőnek pénzügyminiszteri felkutatásuk van.

Csak a jót hamisítják!

A Koprolnak számtalan utánczata van forgalomban, mert a KOPROL világszerte elismerten kitűnő hashajtó. Hamisítják csomagolását, utánozzák külsejét, de egyetlen egynek sem sikerül minőségben a valódit megközelíteni. Ügyeljen arra, hogy ne adjanak Koprolnak helyett értéktelen utánczatot. Kérjen kifejezetten Koprolnak, nézze meg alaposan a csomagolást, amelyen fel van tüntetve a Koprolnak név. Ha valóban jó, enyhe, de biztos hatású, kellemes ízű hashajtót akar, csak KOPROL-t fogadjon el!



KOPROL

AZ IDEÁLIS HASHAJTÓ.

Színház - Művészet

* Reicher Jenő dr. novelláskötete. Rövidesen komoly érdeklődést ébresztő és érthető várakozással várt irodalmi munka hagyja el a sajtót. Reicher Jenő dr. novellái kerülnek az olvasóközönség elé, amely jól ismeri és mindenkor értékelni is tudta Reicher dr. egyéni ízű, mindig merész témájú és megjelenési formáiban: az egyéni sorsokat a nagy életproblémákba ötvöző írásait. Am most ebben a novelláskötetében át lép az újságírást az irodalomtól elválasztó határvonalon és nem ígérhet többet, csak amennyi a maradéktalan és tisztaszándékú irodalmi akarás. Az írói mondanivaló pedig tükrös és a fényképezőobjektív is egyben — de ami ezenfelül adódik, azok a lélek és a sírások palettáiról átálmódott színek: az Ember bocsánatkérő névlegye. És ez a novelláskötet ilyesforma valami igyekszik lenni.

* Ma két előadás lesz a színházban. Ma, Szent György ünnepén két előadást tart a színház. Délután 6 és este 9 órakor Békeffy—Stella bombasikerű vigiátéka: a „Méltóságos asszony” kerül előadásra a premier szereposztásában. Amerika is megszerezte a „Méltóságos asszony” előadási jogát, Európa 11 világvárosában játsszák a „Méltóságos asszony”-t. Ennél bájosabb, ennél ötletesebb darab az utóbbi 10 évben nem fordult még elő színpadon. Mindenkinek módjában áll ma délután 6 és este 9 órakor megnézni a „Méltóságos asszony”-t.

* Helyi szerzőváltásra készül az arad-i színház. Nevét még egyelőre titkolják, de annyi mégis kiszivárgott, hogy a színház művészegyüttese nagy szorgalommal készül az „Ibolyka” című új operett és a „Két esküvő” című színmű legközelebbi bemutatására. Ennek a két művésznek szerzője arad-i lakos. A közönség érdeklődéssel várja az új szerző felavatását.

Szín pompás ruhák, különleges táncok és zenék teszik érdekessé a székely népművészek vendégfelleptét

Rendkívüli nagy az érdeklődés a kalotaszegi parasztszínészek április 28. és 29-iki vendégjátékai iránt

Szentimrei Jenő országhatáron túl is nagy népszerűségnek örvendő 50 tagú kalotaszegi parasztszínháza — mint jelentették — április 28. és 29-én vendégszerepel az arad-i Iparos Otthon nagyszínházában. A zseniális parasztművészek két délutáni és két esti előadást tartanak, hogy módot nyújtsanak arra, hogy a különleges és soha nem látott érdekességű kalotaszegi balladát mindenki végigélvezhesse. Erre az alkalomra kibővítik az

Iparos Otthon színpadát, úgy, hogy az 50 tagú társulatnak szinte revüszzerű előadása kitűnően érvényesülhet. A káprázatos népviselet, a különleges táncok és zenék a szenzáció erejével fognak hatni, nemkevesebbé maga a „Csáki bíró lánya” című, csodás meséjű ballada, amit Szentimrei Jenő irt és rendez.

A kalotaszegi parasztszínház vendégjátékai iránt érthetően nagy az érdeklődés.

Május 8-án nyílik meg a

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

Váltsa meg vásárigazolványát
a menetjegyjelzőkben

50%-os utazási kedvezmény.

A vásárigazolvány visummentes beutazásra jogosít.

Női szemmel

Találós kérdés?

Mi az, mi gyorsabban terem,
mint erdőben a gomba,
mi az, mi szájról-szájra jár,
mint nép ajkán a monda?
Mi az, mit mindenki szeret,
ha másról van szó benne,
mi az, mi gyorsabban dagad,
mintha szorozva lenne.
Mi az, mi öl, vág, csipve mar
s jénynél gyorsabban terjed,
s ahol sok ember van jelen,
suttogva, bugva erjed,
mi ellen nem véd szó, se kard,
se könny, erő, se törvény?
Áthatol ajtón, ablakon,
kavarog mint az örvény.
A látszat talaján tenyész,
mint tetemen a léveg.
Hogyha nem tudná valaki:
a pletyka ez a méreg.

Jaj annak, kit egyszer kikezd
gonosz mérgezett éle,
a pletyka csak annak nem árt,
ki nem törődik véle...

(***)

Dirndl-mámor — zergetollal, gyopárral, kolomppal és tehénlánccal

Az ember megy az uccán és furcsa ruhákat lát,
furcsa kalapot, furcsa cipőt, furcsa harisnyát. Olyan
havasgyopár hangulata van ezeknek a holmiknak, az
ember önkéntelenül a zergékre gondol. Ez a legújabb
divat a dirndli.

A „dirndli”-t régen az iskoláslányok hordták a
nagyvakációban, ausztriai nyaralásuk emlékére, aztán
a külvárosi boltokba került ki a tarka, virágmintás
anyag, rendszerint olcsó kreton, melyet a jó háziassz-
zonyok is legfeljebb a konyha körül viseltek nagy-
mosás idején.

És most a dirndli megvadult. Ahogy minden meg-
vadul egyszer és divatot csinál. Ausztriából indult el
diadalmas útjára és ma bevette Budapestet, meghódí-
totta Páris, térdre kényszerítette Berlint és halad el-
lenállhatatlan gyorsasággal a tengerentúli országok felé.

Férfiakat lát az ember szürke, bolyhos kalapban,
melyet finoman kunkorodó zergetoll ékesít. A laikus
szemlélő nem is tudja, hogy a dirndli-ragály egyik tipi-
kus változatával áll szemben. Ezek a szórványos ese-
tek mind gyakoribbá válnak és lassan, észrevétlenül
behurcolják külföldre utazó honfitársaink ide is a dirnd-
li-láz mikrobáit. Bécsben javában dühöng a dirndli-láz,
melynek ma már nemcsak a bridsz, koktail és délutáni
ruhák, hanem az estélyi nagy toalettek is áldozatul es-
tek. A dirndli estélyi a legkülönfélébb selyemanya-
gokból készül, nyárias, friss és üde. Diszítésre is dirnd-
li-motívumokat használnak: zergetollat, havasi gyop-
párt, kis kolompokat, egyszóval csupa havasi vonat-
kozású dekorációt. Van strand-dirndli, délutáni dirndli,
kis és nagy dirndli. A dirndli cipő színe sötétzöld
szarvasbőr, fővárosokban, ahol merészebben öltözköd-
nek a hölgyek, a harisnya is sötétzöld. A kalapok pör-
gék, tiroli fazonnal, tükrötjásszínű, miniatűr tehén vagy
más állatmotívumokkal diszítve. Uccai viseletre sujtás-
os, zsinóros, hetyke kis hegyászó-kosztüm, fagombok-
kal. Állítólag Bécsben a nagy dirndli-estélyeken már
dirndli-ételeket is szolgálnak ki, különösen népszerű
ezek közül a babostorta és a zergesült.

Tiszteletbeli doktorátus —

szakácskönyvért

Három német egyetem hallgatóiból öt évi fardha-
tatlan munkával hatalmas művet alkotott. Négy testes
kötetben összegyűjtötték és kiadták a német nők főis-
kolai pályafutására vonatkozó adatokat.

Németországban ma a főiskolák semmi akadályt
nem gördítenek az elé, hogy női hallgatók iratkozza-
nak be, de nem érdektelen, hogy ez az állapot Német-
országban egy emberöltő óta sem tart. Óriási megle-
petést keltett, amikor 1901-ben először történt meg,
hogy egy fiatal hölgy az egyetemre való felvételét
kérte. A freiburgi egyetem haladó nézeteket valló ta-
nácsa helyt adott a kérelemnek és így született meg

Németországban az első női doktorátus. A világháború
borzalmi közepette már rengeteg orvosnő keze ho-
zott enyhülést a német sebesültek fájdalmaira.

Eddig kerekén 10.000 nő kapott doktorátust német
egyetemen. Nyilván a női lélek természetes adottsága
magyarázza, hogy a női doktoroknak több mint a fele
orvos. Jóval kevesebb választotta pályának a fogor-
vosságot és az állatgyógyászatot. A legkevésbé a mű-
szaki tudományokkal és az elvont tudományokkal tud-

Kisasszony, nagyságos asszony

A nagyságos asszony vásárol — Zsuzsi a piacon

A hölgy a negyvenedik vég selymet terített
ki maga elé, a segéd izzadva mászott a létrán,
hogy a plafon magasságában tarkálló anyagokat
is a vásárló hölgy elé rakhassa.

— Ez a lágy hullású marocain isteni, tessék
elhinni, originális párisi minta, gyűrhetetlen, el-
nyúthatatlan s csak ez az egy van belőle, csak egyet-
len egy ruhára való...

A segéd ékesszólásának minden tartalmát el-
használta, energiáját végső próbára téve, szug-
gesztív rábeszélőképeségének maradékával már
rekedten és dühtől reszketve fuvolázta...

— Olyan apparat kis minta, olyan üde, mint
a tavasz...

— Igen — bólintott a hölgy, ez a kis buzavirág
bájos benne, de a szürke pontok kissé öregesek.

— Tessék talán ezt a kéket...

— Igen, azt hiszem ennél maradok... ked-
ves kis anyag — mondotta és két marokra fogva
gyűrögte, csavarta és redőkre fogva mérgette
az anyagot. De talán mégis jobb lenne valami fű-
zöld, olyan megnyugtató színű anyag, de nem se-
lyem... unom a selymet, valami gyapjuszálás,
durva szövésű spröd anyagot mutasson... vagy
valami lehelletfinom muszlint, ha van bársony, az
sem lenne rossz, de nem is fűzöld, hanem alma-
virágszínűt inkább.

A pulton már toronymagasságban halmozód-
tak a felbontott végek. Két kis inas szorgoskodott,
hogy újra felcsavarják a lebontott anyagot, a segéd
megadta magát sorsának és arcán a reménytelen
lemondás kifejezésével, még mindig hozta az új,
friss végeket, a puha gyapju szöveteket, lágy sely-
meket, suhogó taft kelméket. A hölgy kéjjel vāj-
kált a friss gyűrhetetlen anyagok közt. Arcáról le-
olvadt a rizspor, kalapja félre csuszott, kövér,
párnás kezei kielégíthetetlen mohósággal simogat-
ták, gyúrták, tapintották a szöveteket.

— Ez a lila nagyon tetszik nekem, de Páris-
ban ma mindenki szürkében jár, igaz, hogy a szürke
rosszul áll az arcomhoz, de talán valami lágy
krémszínű diszítés enyhítené a monoton hatást.
Mit gondol kérem, mibe kerül az a sötétkék coké?
Olyan sokba?

A segéd arca eltorzult az erőlködéstől...
még egy kísérletet tett, egy narancssárga muszlint
terített a hölgy elé és mézédés mosollyal az arcán,
ezeket mondta:

— Kisasszony, ha tudná, milyen nagyszerűen
áll ez a sárgaszín az arcához... Ez a fiatalság
színe, valódi zsorzslette muszlin és alkalmi vétel...

A hölgy arcán egy pillanatnyi megdöbbenés
tükröződött. Figyelt, hogy jól hallotta-e. A segéd
kétségtelenül kisasszonynak szólította őt, aki már
tiz éve van férjénél és két gyermek boldog anyja...
Nos, ha ezt a férjének elmeséli, nagyszerűen fog-
nak mulatni a dolgon. Bár nincs benne semmi
csodálatos. Lili mondta, hogy ez az új arcpoló-
szer kitűnő s az új frizura is olyan fiatalos...

Arca megennyült, jóleső, boldog mosoly ra-
gyogta be. Hirtelen mozdulattal megigazította fején
a félre csuszott kalapot és királynői gráciával
mondta:

— Vágyon le kérem öt métert a sárga muszlin-
ból...

A kis Zsuzsi tizennyolc éves, tornatanárnőnek
készül és a fején szőke loknikban rakoncátlankod-

Szenlős. pattanásos

/ májtozott, mítesseres
arcát hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)
Tanítványok kiképzése.

nak megbarátkozni a nők. A nők főiskolai kiképzésének
35 éve alatt összesen 103 hölgy nyerte el a Dr. Inz.
címet. A csillagnézést tudományos szempontból ugy-
látszik egyáltalán nem kedvelik a nők, mert női mete-
orológus és csillagász jóformán egyáltalán nem akad Né-
metországban. Feltűnő azonban, hogy a 10.000 női dok-
tor között összesen csak 39 akadt, aki doktori érteke-
zésének tárgyául különleges női kérdést választott.

Hogy a magas képzettségű nők értelmi foka sem-
mivel sem marad el hasonló képzettségű férfiaké mű-
gött, azt bizonyítja, hogy a női doktori értekezések kö-
zül 19 annyira uttörő jelentőségű volt, hogy szerzői
külön kiténtettképpen a tiszteletbeli doktori címet
kapták érte. Viszont az sem meglepő, hogy az első
német tiszteletbeli doktornő doktori értekezése diétás
szakácskönyv volt.

nak a hajfürők. Valamelyik nap ott láttam a piá-
con kis kosárral a kezében, amint árvácska és szá-
szorszép palántákra alkudozott s közben amerikai
mogyorót majszolt... Az alkudozások hosszas
diplomáciai vitákhoz vezettek. Zsuzsi drágálta a
virágot és kijelentette, hogy elfonnyadtak a na-
pon. A kérgeskezű piaci árus azt bizonygatta,
hogy hajnalban ásták ki a földből és friss, mint
a harmat...

Az eredménytelen tárgyalások után Zsuzsi to-
vább lépdelt kosarát himbálva a piaci kofák söt-
fala között és csak mosolygott a hívó szavakra,
készséges kínálatokra...

— Egy kis finom új retket, kisasszony...
sarkantyuvirág magot tessék, szép tejes orgonáit
van...

Zsuzsi megnézett mindent, láthatólag élvezte
a tavaszi reggel mozgalmasságát, a hangok zűt-
zavarát, friss főzelékek tarkaságát, a virágok jó-
szagát, de igyekezett ellentálni a csábításnak és
erősen szorította a markában a pénzt, mely arra
volt hivatva, hogy a bérház udvarán huzódó egy
négyzetméternyi területen oázist teremtsenek meg
cserjékkel, bokrokkal és vadregénnyel a Zsuzsi
ablaka alatt.

— Nagysága spenótot tessék!... kiáltotta
ekkor valaki Zsuzsi felé. A kis lány megtorpant a
szélesen vigyorgó arcú terjedelmes kofa előtt, aki
elismételte a kínálat.

— Nagysága, finom, friss spenótom van...

Zsuzsi méltóságteljes pózt vette fel, fejtét
felemelte, kissé hátraszegte, mellkasát kidüllesz-
tette és oda nyújtotta a kosarát. Alku nélkül fize-
tett és aztán, mint egy dáma, mint egy komoly,
férjes asszony, akinek otthon rengeteg sürgős
teendője van, sietős léptekkel ment végig a piacon.
A szíve dagadt a büszkeségtől, az arcán öntudat-
lan mosoly játszadozott. Férjes asszonynak néz-
ték...

W. ROSEN ALICE



Vegyen részt a három utolsó

1936-os Hapag Földközi-ten- geri és Atlanti szigetekre teendő utazásokon

a „Milwaukee” kétjutazási motoroshajóval.
UTAZÁS AZ ATLANTI SZIGETEKRE ÉS
ANGLIÁBA
május 16—június 4.:

(Genua, Riviera, Palma, Teneriffe, Madeira,
Wight, London, Hamburg).

TAVASZI UT MADEIRA SZIGETRE
június 12—26.:

(Hamburg, Gibraltár, Tanger, Madeira, Lissza-
bon, Hamburg).

Mérsékelt menetdíjak mellett, hagyományos,
elsőosztályú Hapag-szervezet!

Közelebbi felvilágosítást, prospektust ad:

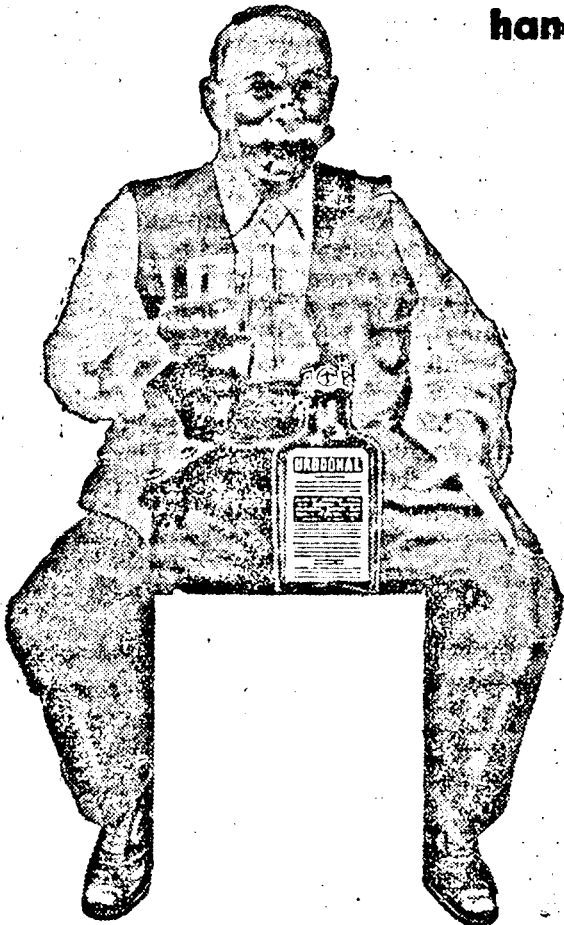
Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képvisellete:

K ü n s t l e r

Vizum- és Utazási Iroda Arad,
Bulev. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.

Szervezetünk ápolása, nem a betegség jele, hanem elővigyázatosság!



Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

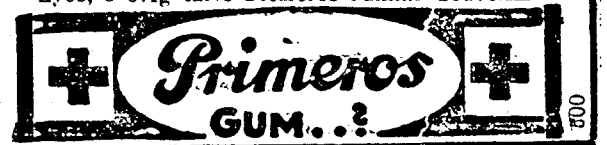
A mindennapos Urodonal kezelés
mérgetelenít, újáéleszt.

Megszabadítja a vért, az izom
és ideg-róstockat az összes salakoktól,
mérgektől és mikroszkopikus baci-
lusoktól. Szabályozza a vérnyomást
és a vérkeringést, jövát teszi a szer-
vezetben az élet által természet-
szerüleg okozott elhasználódást.

URODONAL

**megvéd az érlelmeszesedéstől,
amely az emberiség 70%-át
megtámadja.**

Ne takarékoskodjék, mikor egészségét kell meg-
óvnia! Mindig a legjobbat használja! mert semmi
sem hasonlatos a Primeros által való boldogító biz-
tonsághoz. Hozzáértők csak a csodálatos, báro-
nyos, 5 évig tartó Primeros-Gummit kedvelik.



Csak kevesen tudják,

hogy Helen Stephens, a világ jelenlegi legjobb
atlétanője 185 cm. magas, 43-as cipőt hord és
mély baritonhangja van;

hogy a losangelesi olimpián az újságok re-
kordját a japán Asaka állította fel. A japán lap
18 különtudósítót küldött Los-Angelesbe, akik-
nek mindegyike naponta átlag 300 szót távira-
tozott;

hogy Ville Rotila 16 éves korában vándor-
olt ki Amerikába, 26 éves volt, amikor első
versenyét nyerte, 28 éves korában lett olim-
piai bajnok és 32 éves volt, amikor erre rádup-
lázott;

hogy Salminen, az elmúlt év legjobb
10.000-es futója nem is olyan fiatal. A hosszu
(181 cm. magas) tinn csak nyolc éve fut, de
már 33 éves;

hogy a zsáklutás 50 yardos rekordját 7
mp-el 1901. óta tartja az amerikai Mercel és
ugyan ezen a távon négy 30 cm-es akadállyal
1890-ben 9.6 mp-et futott a buffalói Nason;

hogy Amerikában 440 yardon tíz helyett
husz gáttal futott rekordot is nyilvántartanak.
20 darab 75 cm-es gáton Copland 1888-ban
1:09.8 mp-re futotta a 440 yardot.

A világ legjobb nehézsúlyú ökölvívói

Világbajnok: Jimmy Braddock, amerikai.

1. Joe Louis, amerikai.
2. Max Schmeling, német.
3. Leroy Haynes, amerikai.
4. Maxey Rosenbloom, amerikai.
5. Al Eeore, amerikai.
6. Phil Brubaker, amerikai
7. Primo Carnera, olasz.
8. King Levinsky, amerikai.
9. Artie Sykes, amerikai.
10. Max Marek, amerikai.

A Sport és Kritika

pénteken reggel megjelenik és részletes be-
számolót ad a Gloria—AMEFA derbi-meccsről,
valamint a csütörtöki ünnep valamennyi mér-
kőzéséről. A Sport és Kritika minden újság-
árus bódében kapható, ára 3 lei példányonként.

O A Slaviát ugylátszik megviselték bucu-
resti-i mérkőzése, mert a cseh bajnokság va-
sárnap fordulóján 2:0 (1:0) arányu vereséget
sz szenvedett az SK Pilsentől. A Slavia veresége
után a második helyre került.

O Kisorsolták a Kupa középdöntőit. Bucu-
restiből jelentik: A Kupa bizottsága kedden
este sorsolta ki az elődöntőket. A sorsolás sze-
rint az Universitatea, Ripensia—Minerul győz-
tessel játszik, vagyis a Ripensiaival. A két bu-
curesti-i csapat: a Juventus és az Unirea-
Tricolor egymás ellen játszik.

— Másodosztályu sakkbajnokság Arad-on.
Az SGA, AMEFA és az Intelegera közös rende-
zésében kizárólag másodosztályu játékosok ré-
szére egyéni sakkbajnoki küzdelmek indulnak
még május 3-án. A nagy érdeklődésre való tekin-
tettel a versenyre 20 leles nevezési díj lett meg-
állapítva, nevezési határidő április 30. este 8 óra,
mely időpontig a nevezések az SGA klubhelyisé-
gében kitett iven leadandók. A versenyen a ren-
dező egyesületeken kívül részt vesznek a Fortuna,
Banatul és Kolping egyesület tagjai. A döntőből
kiesett játékosok részére díjazott vigaszverseny
lesz rendezve.

Az Aradi Közlöny

Budapesten a következő újság-
árusoknál kapható:

- A „Hungaria” nagyszálloda újságárúsánál.
- A „Carlton” szálloda újságárúsánál.
- A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy
újságbódében.

A Gloria—AMEFA-derbimeccs áll az érdeklődés közép- pontjában

Két kerületi bajnoki meccs egészíti ki a műsort — Csütörtöki
bíródelegálás

Csütörtökön délután a Gloria-pályán Arad
két divíziós csapata mérkőzik a bajnoki pon-
tokért és a meccs méltán tart számot a legna-
gyobb érdeklődésre. Mindkét csapat a lehető
legnagyobb ambícióval készült a kivételes ér-
deklődéssel várt találkozóra és a keddi tréning
után össze is állították a csapatokat, ame-
lyekkel a küzdelmet felveszik. A két együttes
a következő összeállításban áll ki:

Gloria: Theimler—Varjassy, Lupas—Wei-
chelt, Dobra, Pecican—Igna, Rohan, Barbu,
Körösladányi, Mercea. — AMEFA: Sadovschi
—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó Béla, Sza-
nizsló—Cucula, Léb, Perneki, Blaskovits,
Bátrin.

Arad egész sporttársadalma már napok
óta leirhatatlan izgalomban él. A mai napon
lejátszásra kerülő Gloria—AMEFA-meccs
Arad társadalmának összes rétegeit megmoz-
gatta kivétel nélkül és mindenki ott akar len-
ni a mérkőzésen, amely egy szép és minden
körülmények között fair játékot ígér.

Munkatársunk a mai mérkőzéssel kapcsola-
ban felkereste az AMEFA ügyvezető-el-
nökét és megkérdezte, hogy miért nem sikerült
a mérkőzést elhalasztani, holott információnk
szerint közös megegyezés értelmében erre-
nézve a két klub kérvényt adott be a Comisia
Campionatului Naționalnak. Szabó Miklós el-
nök a következő választ adta:

— A két klub vezetősége a bucuresti-i köz-
ponthoz egy közös kérvényt intézett, melyben
elfogadható okok alátámasztása mellett kérte
a mérkőzésnek egy későbbi időpontra való
halasztását és biztos volt abban, hogy annak
a központ eleget is fog tenni. Sajnos, a szö-
vetség közös kérésünket a keddi esti ülésen
azzal utasította el, hogy ily természeti kér-
vényeket 8 nappal a mérkőzés megtartásának
időpontja előtt kell benyújtani és így forma-
hiba miatt tárgyalás alá sem vette. Ilyen kö-

rülmények között a szövetség utasításának
értelmében a meccset le kell játszani. Ezzel
kapcsolatban volna azonban egy igen nagy
kéresem a közönséghez: ne tulajdonítson túl
nagy jelentőséget a mérkőzésnek, az az óha-
jom ugyanis, hogy ennek a mérkőzésnek a zöld
gyepen kell eldőlnie és az a csapat nyerje
meg, amelyik a legjobban játszik. Kérem te-
hát a közönséget, hogy viselkedjen fegyelme-
zetten, mert eltekintve attól, hogy nem sze-
retném, hogy egy idegesebb légkörben vala-
melyes incidens előforduljon, az káros követ-
kezményekkel is járhatna. Minden AMEFA-ís-
tának egyetlenegy, változatlan, minden mér-
kőzésen ugyanaz a jelszava kell hogy maradjon:
„Tempo AMEFA!”. A mérkőzés előtt,
akkor, amikor még nem lehet azt tudni, hogy
melyik csapat lesz a jobb, melyik fog nyerni,
csak azt hangoztathatom, hogy akármelyik
csapatnak kedvezzen a sors, városunk sport-
érdekének szempontjából az közömbös kell
hogy legyen és a két egyesület közötti jóví-
szony kialakulására nézve kihatással nem
szabad hogy legyen.

A helyi derbi kívül két érdekes elsőosz-
tályu bajnoki meccs: USA—Hakoah és Olim-
pia-PTT—Unirea kerülnek lebonyolításra, va-
lamint egy-egy másodosztályu és szövetségi
díjmeccs, ugyszintén néhány barátságos mér-
kőzés. A bíródelegálás a következő:

Gloria-pálya: 10.00 óra: Banatul—Victo-
ria, bíró Schneider, határbírók Mico és Kirsch-
ner. 14.30 óra: Gloria ifj.—AMEFA ifj., bíró
Pfeiffer. 16.30 óra: Gloria—AMEFA, bíró
Ceureanu, határbírók Chiral és Ciorogariu.

CAA-pálya: 9.00 óra: CAA II.—Hakoah
II., bíró Varga. 11.00 óra: Hakoah—USA, bíró
Husztik, határbíró Morócz és Ujj.

Olimpia-pálya: 10.00 óra: Olimpia-PTT—
Unirea, bíró Goicea, határbírók Ardelean Ioan
és Fock.

Rovinei pálya: 16.45 óra: Lyra—CAR,
bíró Polareczky.

Az Olimpia-PTT és az USA vezetői nyilatkoznak a szövetség pontelvevő rendelkezéséről

Sportkörökben valósággal a szenzáció erejével hatott az alkerületi sportszövetség keddi döntése, amellyel az USA-t három pontjától fosztotta meg és ezáltal az Olimpia lett most már az alkerület bajnoka. Nem érdektelen a két érdekelt klub vezetőjének nyilatkozata, amely megvilágítja a hét szenzációját. A két klub vezetőinek nyilatkozatait alább adjuk:

GEDEON JÓZSEF (USA):

A szövetség döntése elleni fellebbezésünket még a mai nap folyamán elküldjük a Nyugati ligához. El vagyunk szánva arra, hogy igazunkat a körömszakadtáig védjük. Boros igazolási ügye teljesen tiszta és az igazolást teljesen szabályszerűen intéztük el. Ha a Nyugati Liga nem fogadja el a fellebbezésünket, akkor tovább visszük ügyünket a központhoz. Fellebbezésünk a következő két pontban felsorolt indokok alapján kéri a kerületi sportszö-

vetség ítéletének megváltoztatását:

1. Játékos igazolás következtében a mérkőzést csak a leigazolástól számított 90 napon belül lehet megsemmisíteni, 90 napon túl csak a játékos vonható felelősségre, de a mérkőzés eredményét hitelesíteni kell. Már pedig Boros Pál játékosunk igazolása 1934-ben történt, tehát azóta már elmúlt az a bizonyos kilencven nap.

2. Boros Pált utólagosan felvették az állampolgársági listába, tehát román állampolgár és ezt okmánnyal is tudjuk bizonyítani. Ennelfogva, mint román állampolgár igazolása meg nem támadható.

CIOESCU IOAN (Olimpia-PTT)

— Arad és Reșița bajnokának mérkőzése Arad-ra volt sorsolva, azonban mi kértük a reșițaiak, hogy az első mérkőzést vasárnap Reșițán játszuk le, erre vonatkozó válasz még

nem érkezett, tehát még nem tudjuk, hogy ott-honunkban, vagy pedig az ellenfél pályáján játszuk le az első mérkőzést. Az USA elleni óvásunkra vonatkozóan kijelenthetem, hogy bizonyítékokat szereztünk, amellyel beigazoltuk, hogy Boros Pál igazolása szabályszerűtlenül történt. Az állampolgársági listában nem szerepel, mint román állampolgár, holott az USA román állampolgárként igazolta le. Hozott a szövetség ugyan olyan döntést, amely szerint igazolás csak 90 nap után támadható meg oly módon, hogy a mérkőzés eredményét ezért meg lehet semmisíteni. De ezt a döntést a múlt évben hozta a CFR—AMEFA elleni Szaniszló János miatt beadott óvásával kapcsolatosan. Tekintettel arra, hogy Boros igazolása 1935. előtt történt, amikor az a bizonyos 90 napos határidő még nem volt érvényben, a kerületi sportszövetség szabályszerűen járt el, amikor a meccset Boros Pál szabálytalan igazolása miatt megsemmisítette.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 le. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

K. F. Láttalak. Te vagy mindenem, életem célja és tartalma, egyedüli jutalmam, ha enyém maradsz, ezt ne feledd. Melységesen szeret, csókol Kettő. 1946

Igényeikhez képest anyagiakkal támogatott olyan jó barátot, ahol cserébe ugyancsak 2 jó barát unalmas estét kellemesen eltöltötheti. Választ: „Csak komoly érdeklődés vérték figyelembe” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1948

HÁZASSÁG

Középkorú keresztény diplomás gyógyszerész, nőülne hozományval, esetleg benősülna. Cím a kiadóhivatalban. 1945

Biztos egzisztenciával bíró uriember, nem hivatalos házasságközvetítőt kelletlenül honorálna. Levelet teljes címmel „Diszkrét” jellegre a kiadóhivatalba.

ALKALMAZÁS

PERFECT szakácsné eiszejére felvétetik. Holänder, Str. Cloșca 7. 1939

Feltétlenül tiszta szakácsné felvétetik. Capitan Teodorescu, Piața Arelui 1. 1951

Vizsgázott motorkezelő állást keres. Diant gépész, Bulgarus, jud. Torontal. 1949

KERÉSEK egy jó főzőnőt, aki takarításnál is segít a szobaleány mellett. Jelentkezni 2-5 óráig Str. Eminescu 45. 1953

Főmunkári állást keres középkorú szakértett tolmácz azonnal vagy bármikor belépésre. Rozeknál Lajos. Ciurmeghiunou, jud. Bihor. 1966

LAKÁS

Kiadó a főtéren ké. szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

3-4 szobás, fürdőszobás, újonnan renovált lakás azonnalra kiadó. Str. Coșbuc 1.

EGY vagy KÉT butorozatlan modern szoba, irodának is alkalmas, vízvezetékkel, a város legjobb helyén, kiadó. Cím a kiadóhivatalban.

Modern háromszobás, földszintes lakás május 1-re kiadó. Str. Popa Gheorghe 3. 1860

KIADÓ II. emele en egy négyszobás modern erkélyes uccai lakás azonnalra esel-lez későbbre Str. Moise Nicoara 9-11. háztulajdono nál. 1929

Lépcsőházi bejárattal butorozott szoba fürdőszoba használat, kiadó. Bulev. Carol 81, I. emele, 4. 1967

Kiadó udvari villában kétszobás, parkettás, ö. szk. miortos lakás parkos udvarban május 1-re. Str. R. Veliciu 31. 1964

BUTOROZOTT szoba, uccai, kiadó. Str. Cio' Pop 7. 1961

5 szoba és nagy kertből álló magánház június 1-től kiadó. Str. Mărășești. Erdeklődni lehet Str. I. Chendi 13. 1968

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKA kávéjának tóságáról és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedra-lei 1. 1265

JOKARBAN levő modern ebédlő vagy kombinált szoba kerestetik. Cimeket a fiókiadóba kér. 1935

Jókarban levő gramofon 50 drb. lemezzel, olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban.

200 drb. tölgyfaoszlop 2.50 m. hosszú, eladó. Melles Ferenc vendéglős, Silindia. 1967

Perzsaszőnyegek nagy választékban, antik-butorok, gyapjúfonál, dióhéj eladók. Vesznek készpénzért szőnyegeket, antik-butorokat. „ARS” bizom. üzlet, Str. Eminescu 30.

MOTORBIKLI, márka F. N. jókarbar, eladó. Cím: Mager, Fabrica de Gaz Arad. 1930

Eladó

150 köbméter tölgyfaronk 30 cm-től felfelé és 50 köbméter 30 cm-től lefelé. Nádárbesti-i erdőben. vasútiállomás Almaş. Továbbá eladó 1200 ló gy. talpa 250 cm-től 270 cm-ig és 3 vagon tányara. 1936

Cooperativa fr. Valea Deznel, Dezna.

ELADÓ egy fagyaltógép és egy aparat. Str. Gen. Coanda 40a. 1963

Kerti szék — — — Lei 50.—
Kerti asztal — — — „ 100.—
Kerti pad — — — „ 100.—
Nyugagy — — — „ 100.—
Zászlóud hársból 10-50 leig. Rózsakaró tölgyfa lei 8-10 lei. Asztalos tipli 10-25 mm-ig 1 lei fntre.

Schamberger-üzem,

1816 Arad, Fekete bárány

INGÁTLAN

Adómentes szép magánház a vízművek mellett, sürgősen eladó. Strada Mos Ajun 11. 1969

KÜLÖNFÉLÉK

Elveszett egy karcsatt, antik zsu-zsuval, az Episcopul Radu uccától az Uránia moz. ig. Megtaláló magas jutalom ellenében adja le a kiadóhivatalban.

Beraktározási raktárban olcsón beraktározható lakásberendezések, azoknak eladását is közvetítik Str. Moise Nicoara 9-11. Eladó perzsa futoszőnyeg, komplett hálószoba, konyha és szalon. 1928

Rádióműsor

— Romániai idoszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, ÁPRILIS 23.

Bucuresti, 13: Hírek. Sibiceanu zenekar. 18: Kis rádiózenekar. 20:20: Csak Radio Romania: Bruckner Ortrum és Hintz Mici kézzongorás játéka. 21:15: A filharmonikusok szimfonikus hangversenye. 20:25: Híres énekesek lemezei. 21:15: Ghinda-tánczenekar. 21:30: Hírek. 21:45: A tánczene folytatása. 23:15: A két állomás együtt: Szórakoztató lemezek. 23:45: Hírek. 24-1: Tánclemezek. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11:20: Iparügyi előadás. 11:45: A kereskedőfeleség mint segítőtárs. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13:05-14:15: Cigányzenekar. Közben kb. 13:30: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés. 14:30: Kamarazene. Hanglemezek. 15:40: Hírek. 17:15: Kosáryné Réz Lola előadása. 17:45: Pontos időjelzés. Hírek. 18: A szőlő védelme a kártevők ellen. 18:30: Orosz Julia énekel, zongorán kíséri Pongrácz László 19: Bibó Lajos elbeszélése. 19:30: A rádió szalonzenekara. 20:30: Színműelőadás a stúdióban. „Stuart Mária.” 22:50: Hírek. 23:10: Közvetítés az Ostendekávéházából. 23:40: Budapesti Hangverseny Zenekar. 1:05: Hírek. — Budapest II. 18-18:25: „Mindenkit érhet bal eset.” 19:30-20: Angol nyelvoktatás. 21:45: Hírek. 22:05-22:25-ig: Közvetítés Varsóból. A lengyel rádió tizedes jubileumi műsorából. — Bécs. 8:25: Lehár lemezek. 11:50: Népzenelemezek. 13: Könnyű zene. Közben 14: Hírek.

14:45: Demuth bariton lemezel. 17:05: Bécsi séták, lemezek. 20:30: Rádiózenekar a modern négyessel. 23:10: Tautenhayn-négyes. 0:35-2: Tánczene. — Belgrad. 11:30: Népdalok. 12:30: Lemezek. 12:40: Rádiózenekar. 14:15: Népdalok. 20:50: Rádiózenekar. 21:20: Népdalok. 22: Az angol rádiózenekar hangversenyének közvetítése. 22:50: Lemezek. 23:20: Vendéglői zene. — Königsberg. 7:30: Könnyű fuvószene. 17: Szórakoztató zene. 19: Nagy rádiózenekar. 21:40: Szórakoztató lemezek. 23:35-1: Kis rádiózenekar éneknégyessel. — Pozsony. 18:35: Lemez. 18:40: Magyar műsor. 18:50: Reiss Klára zongorázik.

PÉNTEK, ÁPRILIS 24.

Bucuresti, 13: Hírek. Lemezek. 13:30: Lemezek. 18: Marcu zenekar. 20:35: Közvetítés az operaházból. 23:45: Hírek külföldre németül és franciául. 24: Rádiózenekar Costinescu Evantia énekesnővel, Zirra: Uriel Acosta, szimfonikus költemény. Enescu: Román poéma. Utána népzenelemezek 2-ig. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11:20: Időszéri szemle. (Felolvasás.) 11:45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13:05: Győző Amália énekel (zongorakísérettel.) 13:40: Hírek. 14-15:20: Országos Postászenekar. Közben kb. 14:20: Pontos időjelzés. 15:40: Hírek. 17:15: A rádió diáktérfőrája: „Róma, az örök város.” (Felolvasás.) 17:45: Pontos időjelzés. Hírek. 18: Kiss Lajos és cigányzenekara. Közben kb. 18:30: Sportközlemények. 19: Nemzetközi olajpolitika. 19:30: Dohnányi Ernő dr. zongorázik, Marschalkó Rózi énekel. 20:15: Beszélgetés a Budapesti Nemzetközi Vásárról. 20:45: Néhány szó a londoni rádiózenekar hangversenyéről. 21: A British Broadcasting Corporation hangversenyének közvetítése a Városi Színházból. Közben kb. 21:55-22:05: Hírek. 23:15: Hírek. 23:30: Cigányzenekar. 0:20: Közvetítés az Ostende kávéházából. 1:05: Hírek. — Budapest II. 19:45-20:10: Gyorsírótanfolyam. 21-21:25: Dickens száz esztendeje. (A Pick Wick Club százéves évfordulójára.) 21:30-21:50: Hírek. 21:55-23:20: A rádió szalonzenekara. — Bécs. 8: Ébresztő, torna, jelmondat. 8:25-9: Lemezek. 11:20: Római katolikus élet Angolországban. 13: Rádiózenekar. 17:05: Régi divatos dalok lemezek. 21: Budapest, 22:05: A bécsi népekesek virágkorából, hangverseny. 23:50: Eszperantó. 0:15-2: Jazz. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 12:50: Lemezek. 13: Népdalok. 17:20: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19:30: Népdalok. 20:50: Glazunov-művek. 22:30: Népdalok. 23:20: Lemezek. — Königsberg. 7:30: Könnyű zene. 17: Könnyű zene. 21:10: Rádiózenekar. 23:20: Miről beszélnek Amerikában? 23:45-1: Tánczene.